

Совет Безопасности

Шестидесятый год

Предварительный отчет

5249-е заседание

Вторник, 23 августа 2005 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н Осима	(Япония)
Члены:	Алжир	г-н Бенмехиди
	Аргентина	г-н Майораль
	Бенин	г-н Зенсу
	Бразилия	г-н Сарденберг
	Китай	г-н Чжан Ишань
	Дания	г-н Фоборг-Андерсен
	Франция	г-н Дюкло
	Греция	г-н Василакис
	Филиппины	г-н Баха
	Румыния	г-н Моток
	Российская Федерация	г-н Денисов
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
	Объединенная Республика Танзания	г-н Махига
	Соединенные Штаты Америки	г-н Болтон

Повестка дня

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2005/525)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

05-46888 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2005/525)

Председатель (*говорит по-английски*): Рад видеть вновь в Нью-Йорке коллег по Совету — довольных и полностью отдохнувших.

Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Афганистана, Канады, Германии, Индии, Исламской Республики Иран, Италии, Малайзии, Пакистана, Республика Корея, Испании и Турции, в которых они просят пригласить их принять участие в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствие с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедур Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Фархади (Афганистан) занимает место за столом Совета; представители других вышеназванных стран занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Жану Арно, Специальному представителю Генерального секретаря по Афганистану и главе Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Арно занять место за столом Совета.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе прошедших ранее консультаций.

Вниманию членов Совета представлен документ S/2005/525, в котором содержится доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг г-на Жана Арно, Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану и главы Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану. Я предоставляю ему слово.

Г-н Арно (*говорит по-английски*): Благодарю за эту возможность провести еще один брифинг для членов Совета по положению в Афганистане. Вниманию членов Совета представлен доклад Генерального секретаря (S/2005/525), в котором изложены события, происшедшие после марта 2005 года, и также предпринята попытка представить предварительную оценку хода осуществления Боннского соглашения. До дня выборов остается чуть менее трех недель, и я хотел бы вначале сообщить Совету последние данные по подготовке к выборам и ряду связанных с этим событий.

Избирательная кампания официально началась на прошлой неделе, 17 августа, и кандидаты мобилизуют поддержку по всей стране с помощью плакатов, демонстраций и объявлений в средствах массовой информации. Период избирательной кампании регулируется законом о выборах и актами Объединенного органа по управлению избирательным процессом (ООУИП), которые защищают свободу слова и свободу собрания, но также налагают ограничения на выступления и материалы, побуждающие к насилию или ненависти на религиозной или этнической почве. Мониторинг кампании осуществляют международные наблюдатели из Европейского союза и другие международные наблюдатели и афганские наблюдатели за выборами. Афганская независимая комиссия по правам человека и Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), со своей стороны, будут продолжать контролировать осуществление политических прав кандидатов и граждан в течение всего этого периода.

Обеспечение равных условий для всех кандидатов оставалось нашей главной заботой в течение

всего времени после проведения президентских выборов в прошлом году и представляется особенно трудной задачей в этом году в условиях участия в предвыборной борьбе более 5800 кандидатов. Здесь помогло завершение осуществления программы разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР), а также дисквалификация ряда кандидатов, связанных с вооруженными группами. Последний доклад Афганской независимой комиссии по правам человека и МООНСА свидетельствует об улучшении положения в том, что касается поведения правительственных чиновников, но среди гражданского населения сохраняются также опасения, связанные с актами запугивания.

С помощью воссозданной Комиссии по СМИ проводится организованная рекламная программа; кандидатам предоставляется свободный и равный доступ к предварительно одобренным радио- и телестанциям. Кроме того, кандидаты получают от секретариата ООУИП информационные пакеты для оказания им помощи в понимании своих прав в ходе кампании. В рамках просветительской работы по развитию гражданского сознания подготовлен один миллион образцов бюллетеней в виде фактических бюллетеней. Они позволят избирателям по всей стране ознакомиться с бюллетенями, которые весьма перегружены информацией: так, в провинции Кабул в бюллетени включено более 300 имен кандидатов.

Идет завершающая подготовка к выборам. Напечатано около 40 миллионов бюллетеней для 69 различных выборов; они готовы для распространения по стране. На сегодня бюллетени доставлены в 11 провинций, а остальные поступят в провинциальные управления к 2 сентября. Разработаны чрезвычайные планы доставки дополнительных материалов на случай их нехватки на избирательных участках.

Секретариат ООУИП занимается набором более 160 000 сотрудников для избирательных участков, многие из которых работали в прошлом году в ходе президентских выборов. Буквально два дня назад в Кабуле была завершена подготовка 130 инструкторов. Сейчас будет осуществляться последовательная подготовка более 6000 районных координаторов на местах, которые, в свою очередь, будут готовить сотрудников избирательных участков. Чтобы обеспечить равный доступ для различных групп меньшинств, в ходе набора и подготовки учитываются конкретные потребности таких групп населения, как женщины, кочевники и инвалиды.

Секретариат ООУИП взаимодействует с национальными и международными органами безопасности в целях выработки окончательного плана обеспечения безопасности и развертывания сил в день выборов. С учетом того, что будет создано 6300 избирательных участков, потребуется около 30 000 представителей афганской национальной полиции для обеспечения первого круга безопасности вокруг избирательных участков, центров подсчета бюллетеней и офисов ООУИП и для действий сил быстрого реагирования. В Афганистан прибыло пополнение международных военных сил — контингенты из Испании, Румынии, Нидерландов и Соединенных Штатов будут развернуты в качестве резерва национальных сил.

В этой связи я хотел бы особо почтить память 17 военнослужащих из испанского контингента, которые погибли в результате аварии вертолета 16 августа, а также выразить нашу благодарность испанскому правительству, которое направляет новые силы и авиасредства для обеспечения безопасности избирательного процесса.

Повседневное руководство операциями на местах и координацию усилий в сфере безопасности осуществляется Объединенным органом по управлению избирательным процессом; он начал функционировать на прошлой неделе при участии сотрудников министерства обороны и министерства внутренних дел, директората национальной безопасности, Международных сил содействия безопасности для Афганистана (МССБ) и сил коалиции.

Я хотел бы рассказать Совету о ключевых мероприятиях, которые будут проведены сразу после выборов.

20 сентября ООУИП начнет подсчет бюллетеней, который планируется завершить к 4 октября до начала Рамадана. В провинциальных центрах созданы специализированные центры по подсчету голосов; они обеспечат более оптимальные условия с точки зрения безопасности и широкое присутствие международных и национальных наблюдателей. Разработанный ООУИП план транспортировки обеспечит доставку бюллетеней из избирательных участков в центры подсчета голосов, и надежную защиту от махинаций и мошенничества. Предвари-

тельные результаты будут объявляться в провинциях постепенно, по мере подсчета бюллетеней.

Ожидается, что предварительные результаты по всем провинциям будут объявлены к 4 октября. Затем последует двухнедельный период, в течение которого Комиссия по рассмотрению жалоб избирателей рассмотрит жалобы, касающиеся избирательного процесса, а также обнародует предварительные результаты. Окончательные результаты выборов в Волеси джиргу и советы провинций должны быть удостоверены к концу октября.

Вслед за удостоверением результатов, скорее всего в первой половине ноября, каждый совет провинции, в свою очередь, изберет своего представителя в верхнюю палату парламента. Это будет сделано путем проведения тайного голосования в один день по всей стране. Кроме того, президент должен назначить 17 членов верхней палаты парламента на основе кандидатур, представленных общественными организациями, политическими партиями и широкой общественностью. График, который я только что огласил, завершится инаугурацией новой Национальной ассамблеи, которая должна произойти до конца этого года.

В ожидании первых заседаний Национальной ассамблеи был завершен процесс набора и подготовки 120 сотрудников секретариата Национальной ассамблеи, и эти сотрудники были направлены в иностранные парламенты Италии, Шри-Ланки, Индии, Индонезии, Турции, Марокко, Австралии, Нидерландов, Германии и Франции.

Что касается советов провинций, то на прошлой неделе правительство приняло закон, который предоставляет советам право играть в основном консультативную роль в администрации провинций, в том числе при решении вопросов распределения расходов правительства в провинции.

Я хотел бы воспользоваться данной возможностью и проинформировать Совет о важных и необходимых изменениях к ранее утвержденному бюджету средств, выделенных на проведение выборов. Несколько дней назад секретариат Объединенного органа по управлению избирательным процессом после проведенных с нами консультаций заявил, что первоначально запланированные средства, в размере 149 млн. долл. США, должны быть увеличены до 159 млн. долл. США. Это требование о выделении дополнительных 10 млн. долл. США в большой степени обусловлено увеличением расходов на проведение голосования и подсчет голосов ввиду увеличения расходов на печатание бюллетеней, а также транспортных расходов. После того как были рассмотрены различные варианты бюллетеней для обеспечения того, чтобы они были приемлемы для избирателей, имеющих низкий уровень грамотности, в конечном итоге выбор пал на бюллетени размером с малоформатную газету, которые в Кабульской провинции будут состоять из семи страниц. Это, в свою очередь, влечет за собой весьма сложный и дорогостоящий процесс печатания бюллетеней; ввиду изменения формата и размера бюллетеней необходимо также увеличить размеры ящиков для бюллетеней, которые должны быть намного больше, чем те, что использовались в 2004 году. И наконец, вследствие возросшего веса и объема этих материалов в десятикратном размере возрастают расходы на их перевозку и распространение. Я буду признателен, если Совет Безопасности вместе с нами срочно обратится с просьбой к международному сообществу восполнить дефицит средств, который в настоящее время составляет 29,6 млн. долл. США.

В докладе Генерального секретаря (S/2005/525) подробно отражены наши тревоги, связанные с ухудшением обстановки в плане безопасности в июне и июле — этой теме я также уделил внимание в своем брифинге 24 июня (см. S/PV.5216). За период, прошедший после завершения подготовки доклада, эти тревоги нисколько не уменьшились. Более того, после снижения числа инцидентов в конце июля и начале августа с новой силой возобновились нападения на юге, юго-востоке и востоке страны, причем излюбленной тактикой экстремистов остается организация засад и применение самодельных взрывных устройств. В последние дни большое число самодельных взрывных устройств было обнаружено в Кандагаре. В результате серьезного инцидента 17 августа, когда было совершено нападение на автобус Афганской национальной полиции (АНП), погиб один офицер и 11 получили ранения. В ходе столкновений между антиправительственными элементами и национальными и международными военными силами также гибнет большое число людей.

Кроме того, возобновились нападения на лидеров общин — чего не было в прошлом году, — а после того, как на прошлой неделе были убиты два

умеренных проправительственно настроенных муллы, число убитых представителей духовенства достигло восьми человек.

На этом фоне значительно сократилось, по сравнению с прошлым годом, число нападений на персонал Организации Объединенных Наций , а нападения, имеющие целью подрыв избирательного процесса — нападения на кандидатов и работников избирательных комиссий — были по большей части косвенными, а не прямыми. Это, возможно, свидетельствует о том, что экстремисты, ставшие мудрее в результате опыта, накопленного в период проведения президентских выборов, решили направить свои усилия на уничтожение проправительственных и международных сил, а не пытаться сорвать парламентские выборы. Однако еще слишком рано исключать серьезные попытки срыва мероприятий, которые предстоит провести до, в течение и после голосования. Кроме того, ухудшение обстановки в плане безопасности в провинциях вдоль восточной границы само по себе является причиной для беспокойства в связи с проведением выборов в этих районах. В докладе, опубликованном вчера Афганской независимой комиссией по правам человека и МООНСА, по фактам, касающимся осуществления политических прав за последние пару месяцев, отмечается:

> «Несмотря на тот факт, что экстремисты не смогли сорвать процесс или вынудить кандидатов к отказу от участия в выборах, все еще существует возможность того, что угроза жестоких нападений может отразиться на процессах предвыборной кампании и самих выборов, что может привести к ущемлению прав отдельных групп пуштунского населения».

Такое развитие событий в плане безопасности является напоминанием о трудностях, с которыми сталкиваются афганцы в процессе перестройки своей страны. Тем не менее мы убеждены в том, что к концу этого года будет сформирована новая Национальная ассамблея и что этим будет успешно завершен Боннский процесс. Возвращаясь к успешным этапам политического перехода, начиная с 2001 года, как это делается в докладе Генерального секретаря, можно сказать, что это действительно является замечательным достижением. Это наглядно показывает, что, несмотря ни на что, несмотря на развал институтов, высокий уровень милитаризации и агрессивный экстремизм, обращение к людям с призывом —посредством традиционных или современных механизмов — принять участие в перестройке своего общества поистине является весьма могущественным инструментом. Это не только способствует появлению в Афганистане законных институтов; это также содействует осуществлению процесса разоружения, переоснащению учреждений, обеспечивающих безопасность, созданию политических партий, разработке нового законодательства о средствах массовой информации и административных структурах, а также, что еще более важно, способствует созданию культуры политического плюрализма, которая отрицает применение насилия в качестве средства борьбы за политические посты. Подобный демократический подход также способствует появлению у населения новых чаяний и надежд в отношении правительства и избранных официальных лиц, а также более высоких требований к ним.

Такой демократический подход также в большой степени способствует определению содержания повестки дня в период после Бонна. Безопасность является основополагающим фактором, и пресечение деятельности экстремистов и других сил, стремящихся подорвать безопасность, останется важнейшей задачей для правительства и миллионов афганцев, для которых безопасность является основным дивидендом мира, продолжая оставаться отдаленной целью даже в условиях приближающегося завершения Боннского процесса. Укрепление ключевых государственных институтов — политических, судебных, а также институтов гражданского управления — должно достичь уровня прогресса, достигнутого в создании Афганской национальной армии, и стать ощутимым там, где это наиболее необходимо: на местном уровне. Предпринимавшиеся до сих пор разрозненные усилия в сфере реконструкции должны перерасти в комплексную стратегию развития, которая могла бы способствовать максимальному использованию имеющихся у Афганистана экономических ресурсов и созданию надежной статьи доходов для государства. И наконец, стабильный прогресс, в деле ликвидации индустрии наркотиков, останется ключевой целью, от успеха в достижении которой зависит прогресс во многих других областях.

Нас обнадеживает то , что международное сообщество проявляет приверженность совместной работе с правительством Афганистана в отношении

некоторых ключевых показателей и графиков достижения вышеупомянутых целей. На следующем этапе представляемые международным сообществом финансовые и технические ресурсы, а также ресурсы в области безопасности останутся незаменимым дополнением к собственной политической воле афганского государства и его усилиям в финансовой области. В этой связи правительство Афганистана обратилось к МООНСА и другим международным партнерам с предложением о проведении конференции высокого уровня по вопросу о заключении соглашения на период после Бонна во второй половине января, вскоре после ожидаемой инаугурации Национальной ассамблеи, которая должна будет принимать надлежащее участие в этом процессе.

Тем временем нам очень хотелось бы видеть более тесные связи и сотрудничество между Афганистаном и его соседями во всех областях — включая безопасность, торговлю, развитие и борьбу с наркотиками. Мы считаем, что предлагаемая конференция может сыграть в этой связи весьма важную роль. Для Афганистана, как страны, не имеющей выхода к морю, стабильность на всей ее территории, а также устойчивый характер его развития неразрывно связаны со стабильностью и процветанием всего региона.

В свою очередь, Генеральный секретарь сразу же после выборов проведет консультации с президентом Карзаем и правительством Афганистана, а также с другими заинтересованными сторонами с целью определения роли Организации Объединенных Наций в период после завершения Боннского процесса.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Арно за его брифинг.

Прежде чем предоставить слово выступающим, я хотел бы попросить всех участников прений ограничить свои выступления пятью минутами, с тем чтобы позволить Совету эффективно соблюдать установленный регламент работы. Я благодарю всех за понимание и сотрудничество.

Г-н Сарденберг (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Жана Арно за его важный брифинг о положении в Афганистане и подготовке к предстоящим выборам.

В январе 2004 года, когда только начинался нынешний срок полномочий Бразилии в Совете Безопасности, Афганистан завершал важный первый этап на пути восстановления и возвращения к нормальной жизни, приняв Конституцию, утвержденную Лойя джиргой.

С тех пор при поддержке международного сообщества страна неуклонно продвигалась по пути восстановления своих институтов и возрождения инфраструктуры, по пути разоружения и примирения и, в конечном счете, по пути принятия ее собственным обществом всей полноты ответственности за определение судьбы собственного государства. Мирное проведение президентских выборов в прошлом году ясно продемонстрировало приверженность афганцев демократическому процессу и их решимость оставить позади десятилетия войны и разрушений и начать новую эру мира и развития.

В течение этого времени Бразилия не раз приветствовала в Совете достижения в деле выполнения Боннского плана и, в частности, твердую решимость международного сообщества обеспечить осуществление процесса в свободных и мирных условиях.

С тех пор как Совет Безопасности в последний раз обсуждал положение в Афганистане, был достигнут значительный прогресс в подготовке предстоящих выборов в законодательные органы, намеченных на 18 сентября, которые будут знаменовать собой завершение Боннского процесса. Доклад Генерального секретаря (S/2005/525) свидетельствует о том, что техническая подготовка выборов идет по графику; это служит доказательством пристального интереса и доверия к политическому процессу. Сегодня г-н Арно добавил новую информацию к докладу Генерального секретаря. Мы благодарны ему за это.

Тем не менее, уже имеющиеся значительные препятствия на пути избирательного процесса за последние недели стали еще более существенными. Ведется безжалостная война, целью которой является не только срыв избирательного процесса, но и подрыв авторитета афганских институтов и, в более широком плане, усилий международного сообщества по обеспечению восстановления страны. Тем временем волна насилия в Афганистане, согласно оценкам, с марта прошлого года привела к гибели более тысячи людей.

Отсутствие военной безопасности усугубляется наличием многочисленных, согласно утверждениям, случаев запугивания кандидатов, в особенности женщин, но ни один из кандидатов пока не прибег к защите, предоставляемой системой рассмотрения жалоб, созданной Объединенным органом по управлению избирательным процессом, что, очевидно, свидетельствует о необходимости совершенствования этой системы.

В этой связи я еще раз подчеркиваю огромное значение создания и поддержания приемлемой обстановки безопасности. Программа разоружения, демобилизации и реинтеграции увенчалась значительным успехом. Подготовка национальных сил безопасности проводится с опережением графика. Хотя афганское правительство продолжает прилагать всемерные усилия с целью укрепления безопасности, еще многое остается сделать, в первую очередь — расформировать более 1800 незаконных вооруженных групп.

Твердая международная поддержка и размещение более 30 000 военнослужащих на месте событий, наряду с безоговорочной поддержкой соседних стран, играют ключевую роль в предотвращении перерастания нынешних угроз безопасности в еще более серьезную и широкомасштабную проблему.

Несмотря на ожидаемое значительное снижение объемов выращивания мака в 2005 году, торговля наркотиками, наряду с действиями мятежников, остается чрезвычайно серьезным препятствием на пути возвращения страны к нормальной жизни. По нашему мнению, поиски альтернативных источников средств к существованию для тех, кто выращивает мак, должны сочетаться с более жестким подходом к тем, кто занимается его переработкой и торговлей.

В завершение я хотел бы подчеркнуть необходимость конкретного решения экономических и гуманитарных проблем, приводящих к огромным страданиям афганского народа, в особенности наиболее уязвимых групп населения страны. Показатели в области здравоохранения, санитарии, образования, прав человека и во многих других областях по-прежнему остаются низкими. Воздействие стихийных бедствий усугубляется отсутствием надлежащего потенциала реагирования. Кроме того, возвращение более чем 3 миллионов беженцев стало дополнительным бременем для усилий, направленных на улучшение социально-экономических условий жизни населения.

Восстановление Афганистана увенчается полным успехом только в том случае, если его беднейшие граждане будут питать надежду на лучшее будущее, в котором не будет не только войны и насилия, но и таких тягот, как нищета, голод и болезни.

Г-н Чжан Ишань (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация хотела бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Жана Арно за его брифинг. Китай высоко оценивает усилия, предпринимаемые Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) под руководством г-на Арно с целью содействия восстановлению Афганистана.

Мы с удовлетворением отмечаем наличие прогресса в процессе миростроительства в Афганистане. В политической области новое правительство под руководством президента Карзая завоевало широкую поддержку народа Афганистана. Постепенно утверждается власть нового правительства, и выборы в нижнюю палату парламента и в советы провинций прошли организованно.

В области развития Афганистан преодолел негативные последствия стихийных бедствий и наращивает темпы быстрого развития. В развитии городской экономики также наблюдается значительное наращивание, а сельскохозяйственное производство достигло рекордного уровня.

В области безопасности слаженно проходит реформа военного сектора, сектора полиции и сектора безопасности, а также реализация программы разоружения, демобилизации и реинтеграции. Правительство Афганистана продолжает прилагать значительные усилия с целью борьбы с наркотиками и достигло некоторого прогресса в этой области.

Все это свидетельствует о том, что при помощи Организации Объединенных Наций и международного сообщества Афганистан добивается неуклонного прогресса на пути реконструкции, развития и восстановления.

Выборы состава парламента, опирающегося на широкую поддержку, являются не только последним этапом в завершении Боннского процесса; они также насущно необходимы для утверждения вла-

сти правительства Афганистана. Мы искренне надеемся, что все этнические группы и фракции этой страны смогут сохранить приверженность национальному примирению и единству, что они будут активно участвовать в выборах, с тем чтобы обеспечить их организованное проведение и успешные результаты и тем самым проложить путь к завершению процесса миростроительства в Афганистане. Недостаточное финансирование стало фактором, который может помешать слаженному проведению подготовки к выборам. Мы настоятельно призываем сообщество доноров принять неотложные меры с тем, чтобы выполнить имеющиеся обязательства и взять новые, восполнив недостаток финансирования.

Стабилизация и улучшение обстановки в области безопасности играют решающую роль в подготовке к выборам и в достижении экономического восстановления, а также в обеспечении успеха международных усилий по оказанию чрезвычайной помощи. Ухудшение обстановки в области безопасности в Афганистане вызывает серьезную озабоченность и должно быть скорейшим образом преодолено. Мы надеемся, что афганское правительство, при помощи МООНСА, Международных сил содействия безопасности (МССБ) и других основных заинтересованных сторон сможет, опираясь на накопленный опыт, извлечь уроки из прошлогодних президентских выборов и продолжить принятие эффективных мер с целью пресечения насилия и устранения любых возможных угроз на пути избирательного процесса.

Кроме того, в срочном порядке необходимо также обеспечить устойчивое социально-экономическое развитие, которое является основной гарантией установления прочного мира и стабильности в Афганистане, в том числе усилий по противодействию проблеме наркотиков в этой стране. Многолетняя война породила не только настойчивое стремление к восстановлению в Афганистане, но и серьезные угрозы, в том числе угрозу, связанную с наркотиками. Мы надеемся, что международное сообщество будет и впредь прилагать усилия по оказанию помощи Афганистану в деле разработки плана комплексного развития и борьбы с наркотиками. Мы также надеемся, что международное сообщество сможет принять меры по скорейшей ликвидации опасности, связанной с наркотиками, которые серьезно сказываются на деятельности по миростроительству в Афганистане, с тем чтобы обеспечить устойчивое восстановление и эффективное развитие экономики этой страны.

Прочная стабильность и устойчивое развитие в Афганистане отвечают интересам международного мира и безопасности. В течение последних трех лет Китай осуществляет конкретные меры по поддержке мероприятий в области восстановления Афганистана и участвует в них. В рамках наших возможностей мы оказываем Афганистану помощь.

Мы выступаем за то, чтобы международное сообщество продолжало играть важную и позитивную роль в усилиях по обеспечению стабильности и развития в Афганистане. Мы с нетерпением ожидаем конкретных рекомендаций Генерального секретаря в отношении мер, которые должна принять Организация Объединенных Наций на этапе после завершения Боннского процесса. Мы также поддерживаем проект заявления Председателя, который будет принят после завершения сегодняшней дискуссии в Совете.

Г-н Денисов (Российская Федерация): Я имею честь выступить от имени государств — членов Организации Договора о коллективной безопасности (ОДКБ): Армении, Беларуси, Казахстана, Кыргызстана, Российской Федерации и Таджикистана.

Мы выражаем благодарность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Жану Арно за подробный брифинг о ситуации в Афганистане.

Мы с удовлетворением отмечаем, что Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану продолжает играть весомую роль в продвижении процесса афганского урегулирования. Мы рассчитываем, что правительство Афганистана и Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану приложат все усилия для успешного проведения парламентских и местных выборов в сентябре этого года. Важно соблюсти установленные сроки, с тем чтобы как можно быстрее были сформированы дееспособные органы власти, отражающие многоэтнический, многообразный характер афганского общества.

Мы придаем большое значение деятельности санкционированных Советом Безопасности Организации Объединенных Наций Международных сил содействия безопасности (МССБ), командование

которыми осуществляет НАТО. Мы продолжим помощь альянсу в осуществлении этой миссии. Мы рассчитываем, что Международные силы содействия безопасности и коалиционные войска, как и в ходе президентской избирательной кампании, смогут оказать эффективную помощь афганским властям в создании безопасной обстановки накануне и в ходе предстоящих выборов. Мы исходим из того, что НАТО продолжит четко выполнять выданный Советом Безопасности Организации Объединенных Наций мандат, включая регулярную отчетность перед Советом Безопасности.

Самую серьезную обеспокоенность вызывает у нас значительный рост в последние месяцы террористической активности со стороны талибов и других экстремистов, которым удалось восстановить часть своей инфраструктуры и развернуть кампанию, нацеленную на срыв парламентских выборов. Одновременно представители движения «Талибан» и организации «Аль-Каида», среди которых немало людей, виновных в совершении военных и просто уголовных преступлений, предпринимают настойчивые попытки просочиться во властные структуры. Так, в качестве кандидатов в депутаты парламента уже зарегистрированы ряд высокопоставленных деятелей бывшего талибского режима. Подобные действия, как минимум в политическом плане, вступают в противоречие с антитеррористическими решениями Совета Безопасности Организации Объединенных Наций по Афганистану, в том числе с недавно принятой резолюцией 1617 (2005) об укреплении санкционного режима в отношении талибов и «Аль-Каиды».

Процесс национального примирения — важнейший этап в достижении долгосрочного и всеобъемлющего урегулирования внутриафганского конфликта. Однако этот процесс должен протекать на основе осторожного и ответственного подхода без ползучей эрозии санкционного режима, охват которого простирается далеко за пределы Афганистана. Лица, включенные в санкционный список Комитета 1267 (1999), представляют реальную угрозу миру и безопасности. Их вовлечение в активную политическую жизнь может привести к самым тяжким последствиям, подорвать стабильность в Афганистане и в регионе. Необходимо принять конкретные меры по противодействию этой опасной тенденции, особенно в контексте предстоящих выборов. Свою роль здесь должны сыграть как афганское руководство, так и международное сообщество, и прежде всего Миссия Организации Объединенных Наций.

Одной из ключевых для стабилизации ситуации в Афганистане остается задача противодействия производству и распространению наркотиков. Последние экспертные оценки Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности подтверждают вывод о том, что международные усилия по пресечению афганской наркоугрозы оказываются пока недостаточно эффективными. Афганистан находится фактически на грани превращения в наркогосударство. Мы полагаем, что в ближайшей перспективе наиболее действенной и адекватной нынешним афганским реалиям в этой области могла бы стать стратегия обеспечения плотного контроля границ Афганистана с соседними странами посредством укрепления и создания новых антинаркотических «поясов безопасности», за что последовательно выступают государства — члены ОДКБ.

В рамках ОДКБ разработан план мероприятий по противодействию террористической и наркотической угрозам, исходящим из Афганистана. В качестве рабочего органа при совете министров иностранных дел ОДКБ создана рабочая группа по Афганистану, которая будет координировать осуществление этих мероприятий во взаимодействии с афганским правительством. Мы призываем заинтересованные государства, международные и региональные организации к тесной координации действий по постконфликтному урегулированию в Афганистане при центральной роли Организации Объединенных Наций, с тем чтобы эта страна решила стоящие перед ней политические и экономические проблемы и превратилась в демократическое государство.

Мы считаем, что дальнейшая роль Организации Объединенных Наций в афганских делах по завершении Боннского процесса должна будет включать, в частности, координацию миростроительных и восстановительных усилий международного сообщества. Конкретные контуры будущего присутствия Организации Объединенных Наций еще предстоит определить с обязательным участием самих афганцев и с учетом реальных потребностей страны. Государства — члены ОДКБ намерены принять конструктивное участие в этой работе.

Г-н Майораль (Аргентина) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Председателя и делегацию Японии за организацию этого открытого заседания, посвященного обсуждению главных результатов, достигнутых в Афганистане с начала осуществления Боннского процесса почти четыре года назад, а также перспектив, которые откроются после проведения выборов, намеченных на 18 сентября 2005 года.

Я хотел бы также выразить благодарность г-ну Жану Арно, Специальному представителю по Афганистану, за исчерпывающую информацию, которую он предоставил, и за его всеобъемлющее представление самого последнего доклада Генерального секретаря по этому вопросу (S/2005/525). Мы высоко оцениваем его мужественное руководство Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и через него мы хотели бы передать нашу признательность остальному персоналу Миссии.

Проведение выборов в Волеси джиргу и советы провинций, которые состоятся менее чем через месяц, будет означать завершение политического переходного процесса, который начался в Бонне в декабре 2001 года. Исходя из этого, а также с учетом того, что г-н Арно сообщил нам о том, что для финансирования выборов недостает почти 30 млн. долл. США, мы призываем международное сообщество доноров сделать все возможное, чтобы предоставить средства, необходимые для ликвидации дефицита.

В целом мы согласны с оценкой г-на Арно в отношении того, что прогрессу, достигнутому в процессе политического перехода, не соответствовали достижения в других ключевых областях, таких, как безопасность, стабильность и экономическая реконструкция. В данном случае мы обеспокоены тем, что почти через четыре года после начала Боннского процесса положение в области безопасности, особенно на юге и в некоторых районах восточного Афганистана, остается неустойчивым, и что, к сожалению, уровень насилия в настоящее время превышает уровень насилия в прошлые годы.

В этой связи я хотел бы от имени руководства Комитета Совета Безопасности, учрежденного в соответствии с резолюцией 1267 (1999) по организации «Аль-Каида» и движению «Талибан» и связанным с ними лицам и организациям, твердо заявить, что мы будем продолжать активно работать с другими членами Комитета и вести борьбу с угрозой терроризма, создаваемой организацией «Аль-Каида» и движением «Талибан», как внутри Афганистана, так и за его пределами.

Как уже отмечалось, это возобновление насилия было предсказуемым в связи с приближением даты проведения выборов, поскольку группы мятежников постоянно пытаются сорвать политический процесс и помешать созданию демократических институтов в Афганистане. Нам приходится с глубоким беспокойством констатировать что, несмотря на военную кампанию, которая ведется в течение нескольких лет, и активные национальные и международные усилия в этой области, возрос масштаб деятельности мятежников, их вооружение стало более современным, их тактика — более беспощадной и эффективной, и по-прежнему сохраняются источники их финансирования.

Гибель 17 испанских солдат несколько дней назад явилась еще одном доказательством проблем, которые стоят перед нами в этой области. Мы пользуемся этой возможностью, чтобы выразить наши соболезнования семьям погибших и народу и правительству Испании.

Мы отдаем себе отчет в масштабе прилагаемых усилий с целью поставить под контроль эту ситуацию, но мы должны подчеркнуть, что любые военные действия в ответ на действия мятежников должны быть тщательно продуманы с тем, чтобы не вызвать еще больших страданий мирного населения, которое уже подверглось многолетним тяготам.

Более того, по нашему мнению, мы не должны упускать из виду тот факт, что ответные военные действия не должны быть единственным подходом к разрешению проблем, возникающих в результате насилия экстремистов. Мы также должны принять решительные меры для того, чтобы ликвидировать источники финансирования и ограничить возможности таких групп проходить подготовку и находить убежище в пограничных районах. Для этого требуется сотрудничество всех соседних с Афганистаном стран.

Мы считаем, что не меньшую озабоченность вызывает ситуация, связанная с производством и продажей наркотиков. К сожалению, Афганистан продолжает оставаться самым крупным производителем опиума в мире; 60 процентов его валового

национального продукта составляют поступления от незаконной торговли наркотиками. У нас вызывает сожаление тот факт, что несмотря на планы, которые осуществляются в настоящее время, их результаты с точки зрения ликвидации этой проблемы остаются скромными. Очевидно, что деньги, на которые покупается вооружение, тоже поступают от торговли наркотиками. Достижение прогресса и в этой области станет основополагающим для будущего страны, поскольку экономика, в основе которой лежит торговля наркотиками, является еще одним фактором, порождающим отсутствие безопасности и насилие.

Серьезность положения в двух вышеперечисленных областях также объясняет недостаточный прогресс на пути реконструкции и экономического развития Афганистана. Хотя экономические и социальные показатели Афганистана возросли, они по-прежнему остаются низкими; это дает повод для беспокойства, поскольку такое положение является результатом десятилетий конфликта, который разорил страну.

Мы должны подчеркнуть значительный прогресс, достигнутый в рамках Боннского процесса, который придет к завершению в следующем месяце следующих процессов: создание демократических политических институтов; осуществление гражданской административной реформы, по крайней мере, на центральном или национальном уровне; создание институтов национальной безопасности, и приближающееся завершение процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции военнослужащих Афганских вооруженных сил.

Однако все эти достижения, как представляется, недостаточны для того, чтобы добиться прочного мира в Афганистане. Требуется больше времени, чтобы укрепить безопасность, создать эффективные и легитимные институты и обеспечить экономическое и социальное развитие Афганистана. По этой причине мы считаем, что международное сообщество должно продолжать оказывать помощь в целях нормализации положения в Афганистане в последующие годы.

В этой связи мы полагаем, что присутствие Организации Объединенных Наций должно продолжаться после марта 2006 года; мы поддерживаем усилия МООНСА по подготовке следующего этапа. Нам кажется, что принципы, изложенные в докладе Генерального секретаря, являются хорошей основой для определения рамок такого участия.

Мы надеемся получить конкретные рекомендации, упомянутые г-ном Арно, до истечения мандата МООНСА, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла продолжать вносить свой вклад в достижение цели установления прочного и устойчивого мира в Афганистане.

В заключение я хотел бы выразить нашу благодарность за второй пересмотренный проект заявления Председателя по поводу ситуации в Афганистане, который моя делегация безоговорочно поддерживает.

Г-н Фоборг-Андерсен (Дания) (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к остальным участникам заседания и поблагодарить г-на Арно за его отличный брифинг по текущему положению в Афганистане.

После продолжавшегося более чем 20 лет конфликта у афганского народа возникло огромное стремление к миру, демократии, безопасности и улучшению условий жизни. Против этого выступают потерпевшие поражение военачальники, наркобароны, организация «Аль-Каида» и движение «Талибан», идеальными условиями для деятельности которых являются нестабильность и слабое государство. Мы не должны допустить, чтобы эти темные силы одержали победу. Афганистан прошел большой путь после краха движения «Талибан». Дания считает, что при условии продолжающейся военной и политической помощи, а также помощи в целях развития со стороны международного сообщества, позитивное развитие событий сохранится, несмотря на многочисленные проблемы, которые нам придется решать.

Дания рада отметить, что ведется подготовка к выборам в Волеси джиргу и советы провинций, которые состоятся 18 сентября. Ключевым фактором будет активное участие избирателей, и Дания особенно надеется на то, что в предстоящих выборах примет участие большое число женщин, как это было на президентских выборах в прошлом году. Дания далее приветствует позитивную роль, которую Афганская независимая комиссия по правам человека и Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) играют в деле наблюдения за соблюдением политических прав на предвыборном этапе.

Для того чтобы подготовка к выборам проходила по плану, необходимо срочно закрыть остающуюся брешь в финансировании и изыскать для этого около 29 млн. долл. США. Дания недавно приняла решение увеличить свой финансовый взнос на проведение выборов и надеется, что и другие поступят так же.

Усилия по обеспечению безопасности будут играть решающую роль в сведении к минимуму возможности запугивания кандидатов и избирателей в ходе предстоящих выборов.

Дания обеспокоена ухудшением в плане безопасности на юге и на востоке Афганистана и ростом числа случаев нападения на афганские и международные силы безопасности. В этой связи мы выражаем искренние соболезнования правительству Испании и семьям военнослужащих, погибших в результате недавней трагедии. Растущее влияние неафганских элементов, включая элементы «Аль-Каиды», совершенствование военного арсенала «Талибана» и «Аль-Каиды» и участившиеся нападения на местные общины и их лидеров вызывают особую тревогу.

Мы приветствуем успешное завершение официального процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции и решительно поддерживаем нынешнюю программу по расформированию незаконных вооруженных групп.

Еще одной ключевой и приоритетной задачей в плане улучшения ситуации с безопасностью в Афганистане должна оставаться борьба с производством, продажей и оборотом незаконных наркотиков, которые, как отмечается в последнем докладе Генерального секретаря по Афганистану (S/2005/525), используются для финансирования преступности, коррупции, незаконных вооруженных групп и экстремистских элементов. Помощь в обеспечении альтернативных источников дохода должна и впредь играть центральную роль в этих усилиях.

Дания надеется на то, что выборы могут стать ступенькой для развития новых рамок международного участия после Боннского процесса. Афганистан все еще сталкивается с огромными проблемами, которые имеют региональные и глобальные последствия и требуют нашего всемерного внимания. Афганское лидерство и всеобщее участие, а также постоянная международная поддержка будут решающими в обеспечении успеха кабульского процесса.

Я надеюсь, что в целях прояснения приоритетов Кабульского договора начавшиеся между Специальным представителем Генерального секретаря и афганским правительством обсуждения удастся в ближайшее время расширить за счет широкого диалога внутри страны и диалога между Афганистаном и международным сообществом. Дания хотела бы, чтобы Кабульский договор учитывал приоритетные вопросы национального строительства и развивал динамику через установление четких целей, предельных сроков и требований к Афганистану, а также к международному сообществу.

Международное сообщество должно поддержать достижение целей и приоритетов, установленных афганским правительством. Дания решила продлить оказанию Афганистану помощи в области развития и гуманитарной помощи до 2009 года и призывает других партнеров по развитию взять на себя аналогичные долгосрочные обязательства.

Наконец, Дания придает большое значение институциональному строительству и реформе гражданской администрации, особенно в секторе правосудия. Это включает в себя укрепление правопорядка, искоренение коррупции и обеспечение защиты прав человека, включая права женщин. Что касается правосудия в переходный период, то совместно разработанный правительством Афганистана, Афганской независимой комиссией по правам человека и МООНСА план действий является обнадеживающим, и необходимо поскорее предпринять шаги по его осуществлению.

В заключение Дания хотела бы поблагодарить г-на Арно и его сотрудников из МООНСА за их напряженную и самоотверженную деятельность в деле обеспечения более светлого будущего для народа Афганистана. В свете позитивных результатов, достигнутых на данный момент, Дания поддерживает сохранение сильной роли МООНСА. Мы согласны с тем, что во все большей степени инициируемый афганцами процесс требует усиления координации со стороны международных участников, и надеемся на конструктивное сотрудничество с правительством Афганистана, МООНСА и другими партнерами как по линии кабульского процесса, так и в рамках предстоящих процессов консультаций о будущей роли МООНСА.

Наконец, г-н Председатель, мы поддерживаем заявление Председателя по вопросу об Афганистане, которое будет опубликовано по итогам этого заседания.

Г-н Зенсу (Бенин) (*говорит по-французски*): Мы хотели бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Жана Арно за прекрасное представление доклада Генерального секретаря о положении в Афганистане (S/2005/525). Мы благодарим его за то, что он ввел нас в курс последних событий в этой стране. Приводимый в докладе Генерального секретаря глубокий анализ ситуации особенно интересен с точки зрения прогресса, достигнутого Афганистаном за последние три года, и тех этапов, которые еще предстоит пройти до завершения переходного процесса.

Моя делегация отметила три основных поля деятельности, которые, по нашему мнению, заслуживают особого внимания со стороны Совета Безопасности; это выборы в законодательные органы; проблемы в области безопасности и важный процесс постпереходного миростроительства.

Представленная нам картина подготовки к выборам показывает, как Афганистан развивает достижения переходного процесса с целью обеспечения прогресса на основе установившегося эффективного партнерства с международным сообществом. Достижения этого партнерства представляются существенными в свете трудностей, описанных в докладе.

Вопрос изыскания средств для проведения выборов — это проблема для международного сообщества. С учетом достигнутого заметного прогресса было бы непростительно, если бы процесс сдерживался из-за неадекватного финансирования. Поэтому мы настоятельно призываем щедрых доноров, поддерживающих афганский народ, предоставить дополнительную поддержку, необходимую для успешного исхода переходного процесса.

Если говорить о подсчете голосов, то необходимо усвоить уроки октябрьских, 2004 года, президентских выборов. Важно принять повышенные меры безопасности при транспортировке урн для голосования с избирательных участков в пункты подсчета голосов. Это позволит обеспечить полный учет всех голосов, поданных людьми за своих представителей.

Определяющее значение имеет решение проблем безопасности. Мы отмечаем, что экстремисты и незаконные вооруженные группы по-прежнему представляют серьезную опасность для мира и стабильности в Афганистане. Мы поддерживаем самоотверженное сотрудничество Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) с афганскими силами в деле демобилизации незаконных вооруженных групп. Модели проведения такой демобилизации должны соответствовать поставленным целям.

Прогнозы увеличения численности афганской армии и полиции дают повод для оптимизма, равно как и прогресс в области разоружения, демобилизации и реинтеграции. Мы воздаем должное Международным силам содействия безопасности (МССБ) и странам, которые содействуют мерам по обеспечению долгосрочной безопасности в стране. Мы настоятельно призываем их продолжать свои неустанные усилия по обеспечению Афганистана средствами и людскими ресурсами, необходимыми для укрепления нового порядка, который сейчас устанавливается в стране.

Серьезной угрозой для всех участников является усиливающееся повстанческое движение. Генеральный секретарь справедливо обращает наше внимание на необходимость устранения источников финансирования и внешней поддержки повстанцев.

Негативное воздействие повстанческого движения на деятельность по оказанию гуманитарной помощи вызывает обеспокоенность. Мы призываем к укреплению военных сил для защиты гуманитарного персонала в целях ускорения процесса восстановления страны. В этой связи мы разделяем обеспокоенность Генерального секретаря, подчеркивающего опасность преждевременного прекращения деятельности международного сообщества на этапе после проведения выборов. Необратимость прогресса зависит от дальнейшей поддержки в осуществлении принятых в различных секторах деятельности стратегий и подходов в целях обеспечения благотворного сотрудничества в деле восстановления страны.

Международное сообщество должно и впредь выступать на стороне афганского народа для сохранения импульса в деле восстановления страны и укрепления осуществляемых реформ. Важно сохранить партнерские отношения между странами-

донорами и афганскими властями. В частности, нужна комплексная многосекторальная помощь для ликвидации наркоструктур и предоставления привлекательных и выгодных альтернатив.

Важно, чтобы афганское правительство и Организация Объединенных Наций разработали четкие основополагающие принципы, которые будут способствовать укреплению международного сотрудничества в интересах восстановления Афганистана.

Г-н Болтон (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить представителя Греции за то, что он позволил мне сделать раньше то, что я планировал сделать на более позднем этапе. Хотя это и не является особо революционным, это может создать прецедент. С Вашего разрешения, г-н Председатель, вместо того чтобы зачитать свои замечания, я просто попрошу распространить их для внимательного изучения всеми членами Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Соединенных Штатов за согласие распространить свое выступление и за краткость его заявления.

Г-н Баха (Филиппины) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я воздаю должное Вашей инициативе по проведению этого открытого заседания по Афганистану. Мы также благодарим Специального представителя Генерального секретарь г-на Жана Арно за представление доклада Генерального секретаря (S/2005/525) и за его всеобъемлющий брифинг по вопросу о подготовке к выборам.

Остается менее четырех недель до момента, когда афганский народ вновь осуществит свое право голоса, на этот раз, чтобы проголосовать в ходе критически важных выборов в парламент и советы провинций. Мы надеемся, что благодаря урокам, усвоенным в ходе прошлогодних президентских выборов, и при полной поддержке международного сообщества, в частности стран-доноров, выборы в сентябре будут успешными и будут достигнуты цели политической повестки дня Боннского процесса.

Моя делегация приветствует усилия правительства президента Карзая и международного сообщества по проведению парламентских и местных выборов. Эти выборы будут значительно более сложными, чем исторические выборы президента в прошлом году, и мы рады, что афганский народ при помощи международного сообщества вновь проявляет решимость определить свое политическое будущее на основе процесса демократических выборов. Важно, чтобы международные доноры безотлагательно откликнулись на призыв Генерального секретаря ликвидировать дефицит средств и обеспечить дальнейшую подготовку к выборам. Успешное проведение выборов в большой степени зависит от своевременного завершения технического процесса.

Один жизненно важный элемент, который определит достоверность и честность предстоящих выборов, — это условия безопасности, в которых пройдут выборы. Как и на президентских выборах в прошлом году, безопасная обстановка обеспечит народу возможность сделать свой выбор в условиях свободы, отсутствия страха или запугивания.

Недавние успехи, в том что касается некоторых элементов программы разоружения, демобилизации и реинтеграции, способствуют повышению безопасности. К их числу относятся завершение разоружения незаконных вооруженных формирований, безопасный сбор и хранение тяжелого оружия и прогресс в расформировании членов незаконных вооруженных группировок. Однако недавние акты насилия, приписываемые росту террористической активности «Талибана» и «Аль-Каиды» и других экстремистских группировок являются причинами для обеспокоенности, особенно потому, что они выбирают в качестве объектов нападений работников избирательных комиссий и гражданских лиц. Что еще хуже, эти группы сейчас не только лучше организованы, вооружены и лучше финансируются, но и определенно стремятся дестабилизировать политическую ситуацию в Афганистане. Задача состоит в перекрытии доступа к источникам финансирования.

С учетом ухудшения обстановки в плане безопасности мы настоятельно призываем к безотлагательному запланированному увеличению численности Международных сил содействия безопасности (МССБ). Мы присоединяемся к призыву Генерального секретаря к странам, предоставляющим свои контингенты в состав МССБ, установить единые и четкие правила проведения операций, которые расширят возможности Сил реагировать на более сложные ситуации, с которыми они могут столк-

нуться при расширении своего мандата. Мы признаем вклад сил Соединенных Штатов, МССБ и миротворческих операций НАТО в дело укрепления условий безопасности.

Моя делегация также хотела бы подчеркнуть замечание Генерального секретаря, что «завершение политического перехода является важнейшим этапом, однако одного этого еще недостаточно для установления прочного мира в Афганистане» (*S/2005/525, пункт 81*).

Международному сообществу, действительно, пора рассмотреть новые рамки своего участия в Афганистане после завершения политического процесса. Организационная повестка дня Боннского процесса должна сейчас осуществляться одновременно с процессом восстановления.

Развитие эффективных государственных институтов на местном и провинциальном уровнях будут критическим для обеспечения того, чтобы результатами жизненно важного экономического возрождения, а также гуманитарных программ и программ социальной защиты, включая программы гражданского общества и неправительственных организаций, могло пользоваться население всей страны. Эти институты будут жизненно важными для решения задач в связи с осуществлением плана борьбы с наркотиками, включая обеспечение альтернативных культивированию мака источников средств к существованию, осуществление проектов развития и реабилитации для предоставления основных услуг населению, создание механизмов по ликвидации последствий стихийных бедствий и меры по удовлетворению потребностей более 3 миллионов беженцев, которые вернулись в Афганистан.

Ясно, что нужна устойчивая международная поддержка на этапе после выборов для обеспечения безопасности, полного разоружения и правосудия и компетентного гражданского управления во всех провинциях в целях развития этих институтов. Моя делегация приветствует четкое определение Генеральным секретарем ключевых принципов дальнейшего укрепления сотрудничества между правительством Афганистана и международным сообществом.

Наконец, мы хотели бы вновь воздать должное афганскому народу за его неизменную решимость в этой сложной ситуации определить свое политическое будущее. Важно, чтобы международное сообщество и Совет Безопасности способствовали активизации участия Афганистана в этом политическом процессе.

Г-н Махига (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за приветствие в наш адрес. Позвольте мне, хотя и с опозданием, поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета в августе месяце. Позвольте мне также поблагодарить делегацию Греции за весьма успешное выполнение обязанностей Председателя в прошлом месяце.

Я присоединяюсь к предыдущим ораторам и благодарю Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад о положении в Афганистане (S/2005/525). Мое правительство воздает должное Специальному представителю Генерального секретаря, Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и странам-донорам за их неустанные усилия по возвращению Афганистана в международную семью наций.

Есть некоторые основания для удовлетворения по мере развития политического процесса, определенного Боннским соглашением. Выборы в парламент, запланированные на 18 сентября, вселяют надежду на то, что этот процесс будет и впредь определять политическую жизнь в Афганистане на основе функционирования избранного в соответствии с Конституцией представительного правительства. Однако растет обеспокоенность по поводу того, приведут ли выборы к формированию эффективного и стабильного парламента, поскольку некоторые политические партии маргинализованы. Поэтому мы призываем к созданию механизма, который будут гарантировать участие всех политических партий и всех секторов общества, включая женщин.

Еще один аспект, вызывающий серьезную обеспокоенность, — расширение масштабов производства наркотиков и торговли ими. Поступления от этого идут на финансирование преступлений, коррупции и незаконной военной деятельности. Как отмечается в докладе Генерального секретаря, Афганистан остается крупнейшим производителем опиума, обеспечивающим почти 87 процентов общих мировых поставок. Масштабы этой проблемы требуют серьезных и самоотверженных региональных и международных мер по борьбе с производством опиума в Афганистане. Мы воздаем должное

усилиям афганского правительства, Организации Объединенных Наций, Соединенного Королевства как ведущего государства и всем другим странам, которые помогают Афганистану сократить выращивание незаконных наркотических культур. Эти усилия привели к незначительному сокращению по сравнению с прошлым годом. Однако мы считаем, что замена производства опиума другими культурами является лишь полумерой. Эти усилия должны сопровождаться всемирной кампанией против употребления незаконных наркотических препаратов. Ибо без сокращения спроса на такие наркотики незаконные поставки будут продолжаться.

Нам приятно отметить возобновление выполнения соглашения между Афганистаном и соседними странами, которое гарантирует добровольное возвращение афганских беженцев из этих стран при поддержке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Это также является значительным шагом, поскольку возвращающиеся беженцы регистрируются в качестве избирателей для участия в сентябрьских парламентских выборах.

Мы также воодушевлены позитивными результатами, достигнутыми Международными силами содействия безопасности (МССБ) в поддержании мира в Кабуле, и мы поддерживаем призыв к расширению деятельности МССБ за пределами Кабула и других городских районов. Необходимо более творчески и масштабно подойти к решению проблемы, связанной с ухудшением обстановки в плане безопасности в некоторых частях страны. Мы хотели бы выразить наши соболезнования Испании и родственникам военнослужащих, которые недавно погибли в результате крушения вертолета в Афганистане.

Осуществление программ разоружения, демобилизации и реинтеграции, организационное строительство и проведение реформ, создание нормативно-правовой базы и экономическая реконструкция Афганистана по-прежнему являются сложными задачами для афганских властей, МООНСА и всех стран, оказывающих Афганистану помощь в процессе этой медленной и болезненной трансформации государства-парии в международно признанное правовое государство. Мы приветствуем достигнутый на сегодняшний день прогресс, однако работа, которую предстоит проделать Афганистану для обеспечения мира и нормализации обстановки, еще далека от завершения. В этой связи необходимо предоставить средства, недостающие для проведения предстоящих выборов, для строительства институтов демократического управления, а также осуществления процесса реинтеграции и реконструкции с целью обеспечения непрерывного характера программ, связанных с миростроительством.

Делегация Танзании призывает правительство и народ Афганистана к совместной работе на благо мира, к проведению честных и всеобщих парламентских выборов, к укреплению мер доверия и сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций и партнерами по развитию, которые помогают им в строительстве демократических институтов и реконструкции афганской экономики. Мы призываем незаконные вооруженные группировки после двух десятилетий разрушительного и жестокого конфликта отказаться от дальнейшего насилия и попыток сорвать политический процесс и вместо этого приступить к процессу восстановления мира и безопасности, а также присоединиться к усилиям, прилагаемым их страной в области развития.

Г-н Председатель, в заключение мы приветствуем и поддерживаем проект заявления Председателя о ситуации в Афганистане, подготовленный Вашей делегацией.

Сэр Эмир Джоунз Парри (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступить от имени Европейского союза (ЕС) и стран, которые присоединяются к этому заявлению.

Европейский союз тепло приветствует брифинг г-на Арно и сегодняшнюю дискуссию, которая проводится накануне критически важных для Афганистана событий. В связи с этим нам предоставляется возможность вновь подтвердить долгосрочную приверженность Европейского союза и остальной части международного сообщества усилиям по возрождению Афганистана.

Мы поздравляем правительство и народ Афганистана в связи с огромными успехами, достигнутыми с момента подписания Боннского соглашения в декабре 2001 года. Мы поддерживаем их план создания стабильного, миролюбивого и демократического Афганистана, занимающего равноправное место в сообществе наций. По мере завершения Боннского процесса Европейский союз подтверждает свою приверженность продолжению поддержки

уже предпринимаемых правительством Афганистана шагов по пути к достижению прогресса в области обеспечения благого управления, верховенства права, прав человека, включая права женщин, создания организационного потенциала, достижения экономического развития, сокращения масштабов нищеты и борьбы с распространением наркотиков. Как отмечал в своем весьма полезном докладе Генеральный секретарь (S/2005/525) от 12 августа этого года, во всех этих областях по-прежнему сохраняются сложные проблемы. Если ими не заниматься, то эти проблемы могут подорвать достигнутый к настоящему времени прогресс.

При тесном сотрудничестве с правительством Афганистана государства — члены ЕС играют руководящую роль в ряде ключевых областей. Германия осуществляет координацию международной поддержки усилий правительства Афганистана по созданию беспристрастных и эффективных национальных полицейских сил; Италия координирует международную помощь по созданию правовой системы, основанной на принципе верховенства права; Соединенное Королевство координирует усилия по борьбе с распространением наркотиков; а Франция руководит усилиями, направленными на оказание помощи новой Национальной ассамблее. Кроме того, государства — члены ЕС вносят вклад как в плане предоставления финансовых средств, так и в плане оказания экспертной помощи в осуществлении процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции, а также помогают в осуществлении программ, направленных на роспуск незаконных вооруженных формирований.

Европейский союз приветствует перспективу проведения выборов в парламент и советы провинций, которые, как мы слышали, должны состояться 18 сентября 2005 года. Вслед за президентскими выборами, состоявшимися в октябре 2004 года, эти выборы ознаменуют собой еще один шаг по пути к укреплению демократии в Афганистане. Европейский союз вносит вклад в усилия по успешному проведению этих выборов в нескольких областях. Миссия ЕС по наблюдению за выборами будет осуществлять наблюдение за всеми аспектами проведения выборов. В плане финансовой помощи ЕС коллективно — то есть его государства члены плюс бюджет Европейского союза — выделил 60 млн. долл. США на цели организации выборов. Этот взнос представляет собой лишь один элемент более крупного коллективного пакета ЕС в размере 3,8 млрд. долл. США, рассчитанного на пять лет в целях реконструкции Афганистана.

Многие государства — члены ЕС также направляют контингенты для обеспечения безопасности в состав Международных сил содействия безопасности (МССБ), действующих под руководством НАТО, для оказания помощи правительству Афганистана по обеспечению обстановки безопасности по всей стране, особенно в период проведения выборов.

В этой связи я также хотел бы отдать дань уважения 17 испанским миротворцам, которые погибли при крушении вертолета в провинции Герат на прошлой неделе. Мы выражаем соболезнования их семьям, а также правительству и народу Испании.

Ряд государств — членов ЕС также в настоящее время участвует в осуществляемой под руководством Соединенных Штатов операции коалиционных сил под названием «Несокрушимая свобода», которая направлена на обеспечение безопасности на юге и на востоке страны. ЕС поддерживает усилия правительства Афганистана и международного сообщества по созданию обстановки безопасности, в которой народ Афганистана сможет жить без страха подвергнуться нападениям террористов и насилию, и осуждает те элементы, которые стремятся подорвать достигнутый этой страной прогресс. ЕС поддерживает продолжение присутствия сил безопасности международного сообщества до тех пор, пока афганские силы безопасности не станут полностью дееспособными.

Справедливо, что мы должны признать отличную работу МООНСА и Специального представителя Арно и их конструктивные отношения с правительством Афганистана. Мы с нетерпением ожидаем возможности принять участие в дискуссиях о согласованных рамках деятельности на следующем этапе международных усилий в Афганистане и надеемся, что Организация Объединенных Наций по-прежнему будет играть важную руководящую роль.

ЕС хотел бы информировать своих партнеров о том, что Совет министров иностранных дел обратился с просьбой к Высокому представителю г-ну Хавьеру Солане и Европейской комиссии подготовить предложения в отношении создания дол-

госрочной всеобъемлющей основы для развития отношений между ЕС и Афганистаном на период после проведения парламентских выборов в сентябре 2005 года.

А теперь я хотел бы высказать несколько кратких замечаний в своем национальном качестве.

Соединенное Королевство приветствует решимость правительства Афганистана — включая личную приверженность президента Карзая — разрешить проблему незаконного оборота наркотиков. В этом году удалось добиться значительных успехов. Ожидается, что в конце этого месяца Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности подтвердит факт снижения уровня посевов мака в некоторых провинциях, традиционно занимающихся выращиванием мака. В то же время активизируется проведение операций, направленных на пресечение торговли опиумом, и в мае этого года удалось вынести первые приговоры торговцам наркотиков.

Тем не менее, устойчивые стратегии ликвидации наркоторговли — включая создание программ обеспечения альтернативных источников средств к существованию — требуют значительного времени, особенно когда проблемы являются столь серьезными, как в Афганистане. Для их осуществления также необходимо сотрудничество соседних государств и обеспечение более жесткого контроля за границами. Кроме того, выращивание и незаконный оборот наркотиков — это не изолированная проблема, она угрожает подорвать все аспекты усилий по реконструкции страны. Если мы не активизируем наши совместные усилия по борьбе с наркотиками в Афганистане, мы столкнемся с реальной опасностью стратегического провала в долгосрочной перспективе.

В этом отношении Соединенное Королевство отмечает учреждение Целевого фонда по борьбе с наркотиками, о котором упоминается в пункте 38 доклада Генерального секретаря (S/2005/525). В качестве ведущей державы в области борьбы с наркотиками Соединенное Королевство настоятельно призывает международных партнеров вносить средства в Целевой фонд и рассмотреть возможность направления международных наблюдателей с целью оказания помощи в подготовке кадров в области правоприменения и уголовного судопроизводства в Афганистане. Направление ресурсов через Целевой фонд по борьбе с наркотиками обеспечит транспарентное и эффективное их распределение и в то же время даст возможность правительству Афганистана принимать более активное самостоятельное участие в борьбе с наркотиками, а также регулировать и решать проблему наркотиков.

В заключение я хотел бы отметить, что Соединенное Королевство вносит важный вклад в деятельность Международных сил содействия безопасности, и мы ожидаем возможности стать преемником Италии и взять на себя руководство этими Силами в апреле 2006 года, когда в Афганистане будет размещен союзный корпус сил быстрого реагирования.

Я, как и другие коллеги, весьма удовлетворен подготовленным проектом заявления Председателя.

Г-н Дюкло (Франция) (*говорит по-французски*): Я также хотел бы поблагодарить г-на Жана Арно за его брифинг, дополняющий доклад Генерального секретаря от 12 августа 2005 года (S/2005/525).

Я хотел бы высказать несколько замечаний в моем национальном качестве, чтобы дополнить заявление представителя Соединенного Королевства, с которым он выступил от имени Европейского союза.

Во-первых, я хотел бы подчеркнуть значение выборов в парламент и в советы провинций, которые пройдут примерно через три недели. Это будет решающий этап, который должен дать возможность завершить политический процесс. Все еще предстоит преодолеть многочисленные трудности, и нам всем придется объединить наши усилия, чтобы обеспечить успех выборов. В своем национальном качестве я хотел бы сказать о том, что мы предоставим 1 млн. евро, с тем чтобы ликвидировать дефицит средств, необходимых для проведения выборов. Мы также будем укреплять наш военный контингент, поскольку безопасность, безусловно, является ключевым элементом в этом отношении.

Во-вторых, мы должны обеспечить надлежащее функционирование избранных органов власти после 18 сентября. Именно в этой связи мы прилагаем усилия — как отметил посол Соединенного Королевства, — направленные на координацию поддержки усилий по учреждению афганского парламента. Мы предоставим 2,5 млн. евро на реализа-

цию этой цели и вместе с нашими партнерами по этому начинанию намерены подготовить 150 сотрудников парламента.

В-третьих, мы с удовлетворением отмечаем, что афганское правительство подтвердило свое желание продолжать получать помощь международного сообщества после проведения парламентских выборов и завершения процесса выполнения Боннских соглашений. Естественно, мы поддерживаем неизменные усилия международного сообщества и одобряем принципы, сформулированные Генеральным секретарем в его двух последних докладах, посвященных механизмам и принципам, регулирующим оказание международной помощи на новом последующем этапе.

Наконец, мы, так же как и наши коллеги, хотели бы вновь заявить о нашей озабоченности в связи с отсутствием безопасности, сохраняющимся в этой стране, несмотря на прилагаемые нами в этой сфере существенные усилия. Некоторые страны заплатили большую цену с точки зрения гибели солдат, в том числе Соединенные Штаты Америки и Испания. Здесь я хотел бы воздать особую дань испанским солдатам, недавно отдавшим свои жизни, мужественно выполняя свой долг перед страной. Мы выражаем наши соболезнования народу и правительству Испании.

В заключение, я хотел бы подчеркнуть, что угрозы безопасности, нападения и риски, которые по-прежнему подрывают стабильность Афганистана, должны укрепить нашу общую решимость и помочь нам продвигаться вперед по всем направлениям: в области безопасности, борьбы против торговли наркотиками, в области разоружения, обучения афганской армии и полиции и борьбы с террористическими группами.

Как и другие ораторы, мы хотели бы поддержать проект заявления Председателя.

Г-н Бенмехиди (Алжир) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за проведение этого открытого заседания. Я также хотел бы поблагодарить г-на Арно за представление доклада Генерального секретаря (S/2005/525), а также за проведенный для нас очень обстоятельный и полезный брифинг о нынешней ситуации.

Афганистан добился большого прогресса и замечательных результатов в выполнении Боннского соглашения. Мирный процесс неуклонно продвигается вперед, и страна привержена делу стабильности. Выборы в парламент и в советы провинций, намеченные на 18 сентября, которые будут знаменовать собой завершение Боннского процесса, являются важным шагом в деле утверждения демократии в Афганистане. В этом отношении мы воздаем должное усилиям Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану с целью оказания помощи афганскому правительству.

Успешно ведется подготовка к выборам, несмотря на ухудшающуюся ситуацию в области безопасности, в особенности на юге и в некоторых районах на востоке страны. Свыше 5000 человек выдвинули свои кандидатуры, и было зарегистрировано более 1,5 миллиона новых избирателей. Таковы позитивные сдвиги в избирательном процессе. Теперь афганское правительство при поддержке международного сообщества должно принять необходимые меры, чтобы обеспечить успешное проведение выборов.

Мы отмечаем вызывающее тревогу ухудшение в последние месяцы ситуации в области безопасности в результате осуществления актов насилия террористического и уголовного характера. Ухудшение ситуации в области безопасности может свести на нет усилия по восстановлению страны. Вот почему, как отмечает Генеральный секретарь в своем докладе, международная помощь в области безопасности крайне важна для Афганистана. Столь же важно, чтобы афганское правительство и Международные силы содействия безопасности боролись с насилием и его первопричинами.

Процесс разоружения, демобилизации и реинтеграции, который жизненно необходим для установления долгосрочной стабильности в Афганистане, позволит провести свободные и честные выборы по всей стране и укрепить власть центрального правительства. В этой связи мы приветствуем завершение процесса разоружения и демобилизации бывших солдат и офицеров Афганских вооруженных сил и прогресс, достигнутый в сборе тяжелого оружия.

Следует признать, что производство и оборот наркотиков процветают. В долгосрочной перспективе это создаст угрозу для стабильности страны и ее

экономического восстановления, а, следовательно, с этим явлением необходимо бороться. Меры, принимаемые афганским правительством и другими партнерами по пресечению этого зла, являются обнадеживающими и должны подкрепляться шагами по ужесточению контроля и программами ликвидации нищеты. Кроме того, важным является дальнейшее развитие сотрудничества и диалога между правительством и соседними с Афганистаном странами.

Если наша цель — придать мирному процессу необратимый характер, то международное сообщество должно продолжить свои усилия по обеспечению мира и стабильности в Афганистане, который будет по-прежнему нуждаться во внешней поддержке после окончания переходного периода, который завершится проведением выборов в законодательные и местные органы власти.

В заключение, г-н Председатель, я хотел бы от имени моей делегации поддержать проект заявления, который Вы нам любезно представили.

Г-н Моток (Румыния) (*говорит по-английски*): Прежде всего я приветствую инициативу Японии по своевременному проведению этой дискуссии, посвященной положению в Афганистане. В целом следует поблагодарить Японию за вносимый ею значительный вклад в общие международные усилия, направленные на обеспечение прочного мира в Афганистане, и особенно за ее прекрасное руководство осуществлением программы разоружения, демобилизации и реинтеграции. Хотелось бы также особо отметить руководящую роль делегации Японии здесь, в Нью-Йорке, в координации инициатив и деятельности по урегулированию афганского вопроса и поблагодарить ее за это.

Я хотел бы также присоединиться к другим членам Совета и поблагодарить Специального представителя Жана Арно за сегодняшний всеобъемлющий брифинг и за большую работу, которая отражена в этом брифинге. Я хочу также поблагодарить Генерального секретаря за его последний доклад по этому вопросу (S/2005/525).

Я буду очень краток, поскольку Румыния в качестве присоединяющейся к Европейскому союзу страны полностью согласна с заявлением, с которым только что выступил посол Джоунз Парри от имени Европейского союза.

К настоящему моменту достигнут замечательный прогресс в деле осуществления Боннского процесса. Его достижение было бы невозможным без настойчивости и решимости афганского народа и без партнерства между правительством Афганистана и международным сообществом. Сейчас, по мере завершения Боннского процесса, который закончится проведением в сентябре парламентских выборов, настало время подвести итоги проделанной работы и определить шаги на будущее, которые позволят закрепить достигнутый прогресс и придать ему необратимый характер.

Безусловно, Афганистан будет и впредь нуждаться в поддержке международного сообщества. Как правильно отмечает Генеральный секретарь в своем докладе, обеспечение безопасности, создание эффективных институтов и налаживание процесса развития потребуют времени и согласованных усилий после завершения Боннского процесса.

Именно в этом контексте Румыния поддерживает намерение Генерального секретаря приступить к процессу консультаций по повестке дня на период после проведения выборов. Мы надеемся принять участие в предстоящих дискуссиях о будущей роли Организации Объединенных Наций в Афганистане. Мы считаем, что наша Организация должна и впредь играть центральную роль в координации усилий международного сообщества в Афганистане, закреплении прекрасных результатов работы, которая уже была проделана Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и Специальным представителем Генерального секретаря.

Теперь я остановлюсь на последних событиях, произошедших в Афганистане. Мы считаем, что предстоящие парламентские выборы должны стать важнейшей, приоритетной задачей. Мы очень вдохновлены успешной подготовкой к их проведению. Необходимо приложить все усилия для того, чтобы обеспечить успешное проведение выборов. Избирательный процесс должен осуществляться в обстановке безопасности и стабильности. Недавние вспышки насилия, особенно в южной части страны, являются убедительным напоминанием о сохранении угроз терроризма наряду с другими серьезными проблемами с точки зрения стабильности в Афганистане. Расширение присутствия международных сил по-прежнему является ключом к улучшению обстановки в плане безопасности и тем самым к

обеспечению благоприятных условий для успешного проведения выборов и после них в целях придания устойчивого характера мирному процессу.

Поэтому приверженность НАТО продолжению расширения своего присутствия в этой стране заслуживает самой высокой оценки. Со своей стороны, Румыния временно увеличит свое военное присутствие в Афганистане, направив еще один контингент в составе 400 военнослужащих в качестве дополнительной помощи в целях обеспечения безопасности в период проведения выборов. Этот временный контингент будет направлен в дополнение к уже размещенным силам численностью 543 военнослужащих, действующих в составе МССБ и в рамках операции «Несокрушимая свобода».

Я думаю, что сейчас надлежит воздать должное их 17 испанским коллегам, которые погибли, неся службу в Афганистане, и выразить наши самые искренние и глубокие соболезнования и сочувствие правительству и народу Испании.

Кроме того, что касается обстановки в области безопасности, начало процесса роспуска незаконных вооруженных групп явилось своевременным и весьма необходимым не только для обеспечения более стабильной обстановки в стране, но и для укрепления доверия населения к выборам.

Что касается усилий по борьбе с наркотиками, мы поддерживаем комплексный подход к этой проблеме, который охватывает все направления деятельности, связанной с наркотиками, и учитывает конкретные обстоятельства Афганистана. Особый упор следует делать на предоставлении альтернативных источников средств к существованию. Кроме того, как неоднократно подчеркивала моя делегация, борьба с наркотиками на национальном уровне должна сопровождаться скоординированными действиями на региональном и даже международном уровнях. В настоящее время правительство Румынии принимает участие в процессе реализации предложения по поддержке международных усилий, направленных на борьбу с торговлей наркотиками, посредством предоставления афганцам альтернативных источников средств к существованию.

В заключение я хотел бы еще раз подтвердить нашу позицию о том, что Афганистану потребуются долгосрочная приверженность международного сообщества и всеобъемлющие рамки для его участия в урегулировании ситуации в этой стране. Наша конечная цель состоит в том, чтобы обеспечить выполнение главной задачи, которая была поставлена в контексте Боннского процесса, а именно задачи создания стабильного, мирного и демократического Афганистана. Румыния приложила немало усилий для достижения этой цели, и мы надеемся, что все международные партнеры, которые участвуют в проводимой сейчас в Афганистане работе, разделяют с нами эту важную цель.

И, наконец, г-н Председатель, позвольте мне заявить от имени моей делегации о поддержке проекта заявления Председателя, который Вы столь любезно представили.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Румынии за любезные слова, высказанные в адрес моей делегации.

Г-н Василакис (Греция) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за организацию сегодняшнего заседания и за руководящую роль, которую Япония играет в Афганистане.

Прежде всего я хочу выразить правительству и народу Испании наши глубочайшие соболезнования в связи с недавней гибелью 17 испанских солдат, которые несли службу во имя мира.

Мы хотим искренне поблагодарить г-на Арно за его исчерпывающий доклад о положении в Афганистане. Я хочу также поблагодарить сотрудников Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) за проделанную ими сложную работу, за проявленную самоотверженность и неоценимый вклад в усилия по оказанию помощи народу Афганистана в это трудное и важное для них время.

Греция полностью присоединяется к заявлению, с которым выступил Постоянный представитель Соединенного Королевства от имени Европейского союза. В дополнение я хотел бы высказать следующие замечания.

Парламентские и местные выборы, которые состоятся в Афганистане 18 сентября, ознаменуют собой важный этап на длительном и трудном пути этой страны к стабильному, мирному и демократическому будущему и к завершению Боннского процесса. Нам хорошо известны многие серьезные проблемы, с которыми продолжает сталкиваться эта страна. Тем не менее отрадно отметить прогресс,

достигнутый за последние годы, и нас вдохновляют недавние позитивные события и общая своевременная подготовка к предстоящим выборам.

После проведения этих выборов начнется новый процесс. Главную ответственность будут нести правительство и народ Афганистана, которые определят, каким образом международное сообщество может помочь в деле полной реализации их надежд на обеспечение мира, безопасности, стабильности, демократии и экономического развития.

Нет сомнения, что среди остальных серьезных проблем наиболее сложной оказалась проблема безопасности. Недавняя эскалация насилия чревата серьезными угрозами, и не только для предстоящих выборов. Убийства и нападения на международный гуманитарный персонал и тех, кто работает на благо реконструкции Афганистана, вызывают особое осуждение. Важнейшим фактором в решении данной проблемы являются приверженность и активность афганского правительства.

Прогресс, достигнутый в формировании и обучении Афганской национальной армии и сил полиции, является отрадным событием, как позитивные результаты осуществления компонентов демобилизации и разоружения программы разоружения, демобилизации и реинтеграции. Мы надеемся, что распространение программы на членов незаконных вооруженных групп будет столь же эффективным. Международное сообщество твердо привержено созданию обстановки стабильности и безопасности в стране и осуждает все акты насилия и терроризма, которые подрывают усилия афганского народа, стремящегося к лучшему будущему.

Усилия по борьбе с наркотиками являются еще одной важной областью, в которой для разрешения проблемы необходимы объединенные усилия афганского правительства и международного сообщества. Наркобизнес и связанная с ним коррупция безусловно являются одной из самых серьезных опасностей, стоящих на пути создания эффективного и демократического Афганистана; они значительным образом влияют на долгосрочные перспективы страны в отношении мира, стабильности и развития. Выращивание опийного мака является одним из самых крупных источников незаконного дохода. Оно используется для поддержки криминальной и фракционной деятельности, целью которой является подрыв центрального правительства. Правительство Афганистана демонстрирует необходимую приверженность и предпринимает серьезные меры для того, чтобы разрешить эту проблему, но значительного успеха ему пока достичь не удалось. Это вызывает беспокойство. Если существующее положение в отношении выращивания и оборота наркотиков сохранится, то не будут достигнуты и закреплены цели в таких областях, как политический прогресс, экономический рост и социальное развитие.

За последние годы Афганистан добился огромного прогресса. Но многие проблемы еще предстоит преодолеть. Хотя некоторые из этих проблем, и их сложность, могут представляться обескураживающими, мы верим в то, что афганский народ обладает мужеством и решимостью для их преодоления. Ключевым фактором в этом отношении являются продолжение участия международного сообщества и поддержка с его стороны. Мы высоко ценим приверженность и вклад Организации Объединенных Наций и отдельных стран, а также неправительственных организаций, гражданского общества и гуманитарных организаций в отношении помощи Афганистану и его народу. Завершение Боннского процесса должно стать заметной вехой.

Мы приветствуем намерение Генерального секретаря начать процесс, который четко определит будущую роль Организации Объединенных Наций в Афганистане. Мы будет рады ознакомиться с его предложениями, поскольку считаем, что Организация Объединенных Наций должна играть значительную роль в продолжающемся процессе продвижения по пути к лучшему будущему, которого эта страна несомненно заслуживает.

И наконец, мы поддерживаем проект заявления Председателя по положению в Афганистане, которое будет принято Советом.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю заявление в качестве представителя Японии.

Во-первых, я хотел бы выразить благодарность г-ну Жану Арно, Специальному представителю Генерального секретаря по Афганистану, за его брифинг. Я благодарю г-на Арно и персонал возглавляемой им Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) за их выдающуюся преданность делу и вклад в достижение и укрепление мира в Афганистане.

Боннский процесс приближается к своей заключительной и требующей наибольшей осторожности фазе, и нам отрадно отмечать, что полным ходом идет подготовка к выборам, намеченным на 18 сентября. Япония на настоящий момент внесла значительные средства на цели проведения выборов, включая 8 млн. дол. США на чрезвычайную помощь. Однако, как указал Специальный представитель Генерального секретаря, по-прежнему существует значительная нехватка средств на проведение выборов. Мы призываем международное сообщество проявить щедрость и без промедления внести недостающие средства.

Несмотря на в целом обнадеживающий ход политического процесса в Афганистане, ситуация в сфере безопасности остается чрезвычайно неустойчивой. В некоторых районах страны она даже ухудшается. В докладе Генерального секретаря (S/2005/525) говорится о вызывающей озабоченность тенденции: нападения мятежников происходят все чаще и становятся более изощренными и смертоносными, они теперь лучше организованы и лучше обеспечены финансовыми средствами. Эта тенденция вызывает серьезную озабоченность у афганского правительства и международного сообщества.

Международные силы содействия безопасности (МССБ) укрепляются странами НАТО и другими странами, предоставляющими войска, чтобы создать возможность их развертывания на более обширной территории. Мы благодарим эти страны за их усилия. Присутствие международного сообщества должно поддерживаться на том же уровне и после выборов. Совет Безопасности должен при первой же возможности начать обсуждение вопроса о продлении мандата МССБ.

Япония, которая является лидером в усилиях по разоружению, демобилизации и реинтеграции (РДР) в Афганистане, рада сообщить о том, что была завершена часть программы, касающаяся разоружения, и в июле была проведена церемония с целью завершения этого этапа. Мы по-прежнему твердо привержены поддержке усилий Афганистана по достижению оставшихся целей, а именно завершению процесса реинтеграции афганских вооруженных сил к концу июня следующего года и роспуску незаконных вооруженных групп.

В дополнение к серьезным проблемам в области безопасности Афганистан должен решать другие сложнейшие многогранные проблемы, включая борьбу с производством и оборотом наркотиков, создание институтов и обеспечение экономического и социального развития — другими словами, весь комплекс проблем, с которыми может столкнуться страна в процессе миростроительства в постконфликтный периоде.

После того как были затрачены столь значительные средства и принесены серьезные жертвы во имя мира — афганским народом и международным сообществом — мы не должны подвести Афганистан. Очевидно, что продолжение участия Организации Объединенных Наций в усилиях по укреплению мира в Афганистане, которое мы полностью поддерживаем, будет ключевым фактором на этапе после проведения выборов. Мы должны ускорить обсуждение рамок для поддержания разностороннего сотрудничества после того, как Боннский процесс завершится сентябрьскими выборами. Мы приветствуем и поддерживаем намерение Генерального секретаря начать процесс консультаций с правительством Афганистана и всеми заинтересованными международными участниками для определения послевыборной программы и для представления конкретных предложений Совету Безопасности до истечения мандата МООНСА.

В этой связи мы хотели бы напомнить, что в заявлении, сделанном в июне, министры иностранных дел стран — членов «восьмерки» отметили, что рассчитывают на налаживание сотрудничества с правительством Афганистана и Организацией Объединенных Наций с целью укрепления партнерства между Афганистаном и международным сообществом в период, который наступит после парламентских выборов. Со своей стороны, Япония не пожалеет усилий для совместной работы с международным сообществом, которое, безусловно, будет стремиться поддерживать тот высокий уровень приверженности, который оно демонстрирует на протяжении последних трех с половиной лет, помогая обеспечить укрепление мира и устойчивое экономическое и социальное развитие Афганистана.

Теперь я возвращаюсь к обязанностям Председателя Совета Безопасности.

В целях оптимального использования нашего времени, с тем чтобы дать выступить как можно

большему числу делегаций, я не буду в индивидуальном порядке приглашать выступающих занимать места за столом Совета, а затем предлагать им возвратиться на места, отведенные для них в зале Совета. Каждый раз, когда берет слово очередной оратор, сотрудник зала заседаний будет сопровождать следующего по списку оратора на место за столом Совета. Я благодарю участников заседания за понимание и сотрудничество.

Следующий выступающий в моем списке — это представитель Афганистана, которому я предоставляю слово.

Г-н Фархади (Афганистан) (*говорит по-английски*): Позвольте мне начать с выражения соболезнования народу и правительству Испании семьям 17 испанских солдат, которые погибли в результате трагической аварии вертолета в западной провинции Герат в Афганистане 16 августа 2005 года. Я также выражаю мои соболезнования семьям всех тех, кто погиб в Афганистане в борьбе с международным терроризмом.

Я хотел бы также искренне поздравить Вас, г-н Председатель, в связи с исполнением Вами обязанностей Председателя Совета Безопасности в августе месяце. Я также хочу выразить мое восхищение Вашему предшественнику на этом посту послу Адамантиосу Василакису, столь умело руководившему работой Совета в июле.

Моя делегация также хотела бы выразить свою благодарность Председателю и другим членам Совета за включение вопроса о положении в Афганистане в повестку дня Совета в этом месяце. Мы также благодарны делегациям, которые представили в своих заявлениях ценные и заслуживающие внимания соображения, касающиеся положения в Афганистане. Мы крайне признательны Специальному представителю Генерального секретаря по Афганистану и главе Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) г-ну Жану Арно, который представил подробную информацию в развитие доклада Генерального секретаря (S/2005/525).

Успешное завершение запланированных на 18 сентября 2005 года парламентских выборов явится последним шагом на пути к осуществлению исторического Боннского соглашения, принятого в декабре 2001 года. После подписания этого соглашения Афганистан при энергичной и постоянной поддержке международного сообщества сумел достичь многих целей, которые когда-то казались недостижимыми.

Сегодняшнее заседание Совета предоставит членам Совета и другим государствам-членам возможность оценить достигнутые на данный момент успехи и подумать о формах дальнейшего сотрудничества между Афганистаном и международным сообществом после завершения мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА).

Правительство Афганистана надеется, что международное сообщество будет играть определенную роль в обеспечении безопасности Афганистана в постбоннский период. Мы приветствовали бы санкционирование Организацией Объединенных Наций такой дальнейшей роли.

Моя делегация признательна Генеральному секретарю и его коллегам за доклад от 12 августа 2005 года, озаглавленный «Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности» (S/2005/525). В этом докладе дается наглядная иллюстрация событий, имевших место за последние четыре года, а также рассказывается о проблемах, которые еще предстоит решить для достижения устойчивого социально-экономического развития и для обеспечения мира, стабильности и безопасности в Афганистане.

Решимость и политическая воля, проявляемые народом Афганистана, сделали возможным постепенный, но очень трудный переход к стабильности и демократии в Афганистане. В ходе этого переходного процесса в Афганистане была успешно принята новая конституция, воплощающая в себе принципы демократии, и 9 октября 2004 года были успешно проведены первые в истории президентские выборы.

Мы теперь вступили в окончательную и решающую фазу осуществления Боннского соглашения — проведение парламентских выборов и выборов в провинциях. Почти 6 тысяч афганцев являются кандидатами на предстоящих выборах и отвечают требованиям, предъявляемым к кандидатам; более 600 из них — женщины. Кандидаты приступили к своим официальным кампаниям 17 августа, и ожидается, что эта деятельность продлится до 17 сентября, после чего, на следующий день, состоятся сами выборы.

Правительство Афганистана выражает признательность Европейскому союзу, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и всем другим международным партнерам, которые направили группы поддержки выборов для наблюдения за избирательным процессом. Эта поддержка поможет Объединенному органу по управлению избирательным процессом в обеспечении транспарентности процесса.

Народ Афганистана хорошо понимает значение укрепления потенциала государственных институтов для превращения в реальность положений Боннского соглашения.

В своих усилиях по дальнейшему распространению и укреплению власти центрального правительства на территории всей страны правительство Афганистана продолжает достигать значительного прогресса в деле создания Афганской национальной армии и полиции. Министерство обороны в сотрудничестве с властями провинций предпринимает энергичные усилия по созданию такой национальной армии, которая характеризовалась бы сбалансированной представленностью этнических и региональных групп. Афганская национальная армия уже демонстрирует свою эффективность при проведении совместных с коалиционными силами военных операций против подрывных элементов, стремящихся сорвать политический переходный процесс. Мы выражаем признательность правительству Соединенных Штатов Америки за его ведущую роль в плане оказания нам помощи в подготовке нашей Национальной армии.

Мы также многим обязаны правительствам всех других дружественных стран, которые также помогли нам в укреплении наших институтов безопасности. Мы высоко оцениваем участие Франции в деле помощи афганскому парламенту. И здесь я хочу напомнить членам Совета о том, что в разработке конституции Афганистана 1964 года нам также помогал француз — г-н Луи Фужер.

Хотел бы также особо отметить сохраняющееся присутствие в Афганистане Международных сил содействия безопасности (МССБ) при ведущей роли НАТО.

Созданная 6 июня 2002 года Афганская независимая комиссия по правам человека продолжает достигать прогресса в осуществлении своего мандата, заключающегося в содействии защите прав человека.

После начала реализации в 2002 году программы по возвращению в школу число вернувшихся в школу детей увеличилось и достигло более 4 миллионов. В этой связи мы выражаем признательность ЮНИСЕФ за его дальнейшую поддержку в деле повышения потенциала образовательных учреждений в Афганистане. Возвращение в страну большого числа беженцев, восстановление прав женщин, включая их участие в политической, гражданской, экономической и социальной жизни страны, введение новой валюты и осуществление программы разоружения, демобилизации и реинтеграции — вот другие крупные достижения.

Одной из проблем для афганского правительства остается ситуация в области безопасности в южной и восточной частях Афганистана, характеризующаяся случаями перехода границы боевиками из «Аль-Каиды» и «Талибана». Генеральный секретарь также говорит об этой проблеме в пункте 62 своего доклада.

В пункте 82 того же доклада Генеральный секретарь обоснованно заявляет, что

> «настало время для решительного перелома ситуации в области безопасности. Это требует осуществления военных действий… Должны быть также приняты эффективные меры в отношении тех, кто финансирует, готовит и укрывает повстанцев».

Правительство Афганистана сохраняет неизменную приверженность борьбе с движением «Талибан», «Аль-Каидой» и международным терроризмом. В этой связи мы вновь выражаем нашу искреннюю признательность международному сообществу за его постоянную поддержку.

Борьба с производством и культивированием незаконных наркотиков в Афганистане является одним из важнейших приоритетов для афганского правительства. Сознавая значительную угрозу, которую эта деятельность представляет для безопасности и стабильности страны в долгосрочной перспективе, афганское правительство предприняло серию мер, направленных на уничтожение посевов опийного мака.

Президент Карзай издал два президентских декрета, запрещающих производство, торговлю и

продажу незаконных наркотиков. Он также созвал чрезвычайную Лойя джиргу, в работе которой приняли участие губернаторы, старейшины племен и лидеры местных общин; им было предложено применить свое влияние в местных и общественных кругах в целях борьбы с культивированием наркотиков в пределах своей юрисдикции. На этой встрече президент Карзай также призвал участников вести священную войну с культивированием и оборотом наркотиков. Кроме того, в последние два месяца президент Карзай возглавлял работу Комитета по борьбе с наркотиками; в ходе заседаний которого члены кабинета и главные доноры произвели обзор процесса по восьми направлениям — которые я в скором времени перечислю — плана борьбы афганского правительства с наркотиками.

Самой последней и значительной мерой, предпринятой афганским правительством в рамках борьбы с бедствием наркотиков, стало создание министерства по борьбе с наркотиками. Как отмечено в докладе Генерального секретаря, министерство по борьбе с наркотиками приняло всеобъемлющий план борьбы с наркотиками, включающий восемь основных направлений деятельности: институциональное строительство, информационные кампании, альтернативные источники средств к существованию, запрещение и правоприменение, уголовное судопроизводство, уничтожение посевов, сокращение спроса и региональное сотрудничество. Афганское правительство также создало специальный трибунал для наказания лиц, причастных к производству, культивированию и обороту незаконных наркотиков.

Мы неизменно привержены тесному сотрудничеству со всеми региональными и международными инициативами по борьбе с культивированием, производством, оборотом и потреблением незаконных наркотиков. В этой связи мы выражаем нашу благодарность правительству Соединенного Королевства, которое как ведущая страна в тесном контакте с афганскими властями, донорами и Организацией Объединенных Наций обеспечивает интегрирование мероприятий по борьбе с наркотиками, осуществляемых на уровне провинций, и определяет программы обеспечения альтернативных источников дохода в краткосрочной и долгосрочной перспективе и проекты в области инфраструктуры. Социальное и экономическое развитие Афганистана, в частности развитие устойчивых источников средств к существованию, окажет позитивное воздействие на сокращение масштабов выращивания мака.

Мы считаем, что экономическое возрождение и восстановление Афганистана и обеспечение безопасности и улучшения условий жизни афганцев тесно взаимосвязаны. Усилия в таких областях, как предоставление услуг, строительство дорог и создание рабочих мест, могли бы во многом содействовать повышению уровня безопасности и пресечению незаконной деятельности, включая выращивание мака и связанные с этим другие виды преступной деятельности. Консолидация мира и безопасности в значительной степени зависит от устойчивого участия международного сообщества в предоставлении необходимой помощи на цели восстановления и реконструкции Афганистана.

С июня 2005 года афганское правительство ведет переговоры с МООНСА по вопросу о роли Организации Объединенных Наций в период после выборов в парламент. Продолжение участия Организации и поддержка с ее стороны будут необходимы в предстоящие годы для восстановления и реконструкции страны, а также для укрепления мира и безопасности. Этот пункт будет одним из самых важных вопросов повестки дня нового парламента Афганистана.

Позвольте мне в заключение сказать, что афганцы сохраняют оптимизм в отношении политического перехода с момента заключения Боннского соглашения. Как показали президентские выборы в октябре 2004 года, они будут противостоять любым актам запугивания со стороны тех, кто выступает против политического процесса. Я хотел бы также напомнить, что в прошлом в Афганистане проходили национальные и парламентские выборы и что выборы в сентябре 2005 года будут первыми, проведенными с помощью Организации Объединенных Наций.

Афганская делегация полностью удовлетворена проектом заявления Председателя и признательна Представительству Японии за его неустанные усилия в этой связи.

Г-н Сен (Индия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в августе месяце. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить признательность делегации Греции в связи с ее

успешным председательствованием в Совете в июле. Я хотел бы также поблагодарить г-на Арно, Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану, за его всеобъемлющий брифинг и воздать должное ему и Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) за их важную работу по выполнению своего мандата в Афганистане.

Прошел год с момента проведения Советом последних открытых прений по Афганистану. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за организацию этих открытых прений по столь серьезному вопросу, имеющему такое важное значение для будущего Афганистана, региональной безопасности и, по сути, международной безопасности, в частности, в контексте борьбы с терроризмом. Нет необходимости говорить о том, что этот вопрос поэтому требует самого пристального внимания международного сообщества.

Генеральный секретарь в своем последнем докладе по Афганистану от 12 августа 2005 года (S/2005/525) сделал вывод, что в осуществлении Боннского процесса имеются определенные примечательные достижения, в частности в переходе к избираемым политическим институтам. Он правомерно приписал эти достижения упорству афганцев, которые сражаются, чтобы покончить с опустошением, причиненным более чем двумя десятилетиями войны. По сути, под руководством президента Карзая афганское правительство добилось примечательного прогресса после подписания Боннского соглашения в декабре 2001 года. Переизбрание президента Карзая стало проявлением решительного желания афганцев принять участие в идущем в их стране политическом процессе.

В настоящее время международное сообщество с нетерпением ожидает успешного завершения в следующем месяце парламентских выборов и выборов в провинциях, которые ознаменуют успешное завершение официального Боннского процесса. Мы убеждены, что нынешний демократический процесс в Афганистане приведет к созданию сильного и полного жизни парламента, который будет способен играть свою соответствующую роль в развитии страны. Индия имеет честь быть причастной к строительству здания афганского парламента, которое станет символом дружбы и сотрудничества между двумя странами.

К сожалению, как указывает в своем докладе (S/2005/525) Генеральный секретарь, хотя завершение политического перехода является жизненно важным шагом, одного этого еще недостаточно. Генеральный секретарь привлек внимание к тому факту, что сегодня в Афганистане — особенно на юге и в некоторых районах на востоке страны — отмечается самый низкий уровень безопасности со времени ухода движения «Талибан». Постоянный представитель Афганистана также многозначительно сослался на соответствующие пункты этого доклада. Кроме того, Генеральный секретарь привлек внимание к повышению уровня активности мятежников в стране и уровня их оснащенности современным оружием. Указывая на то, что в южных районах страны и отдельных районах ее восточной части недавно наблюдались вспышки насилия, Генеральный секретарь выражает особую тревогу по поводу растущего влияния неафганских элементов на обстановку в области безопасности. Он отмечает, что нападения экстремистских элементов — в том числе элементов, заявляющих о своей преданности движению «Талибан» и «Аль-Каиде» — происходят практически ежедневно. Как указывает Генеральный секретарь, движение «Талибан» и Исламская партия Гульбеддина Хекматиара действуют неавтономно, поэтому необходимо решить проблему внешних источников их поддержки, а также эффективно решить проблему источников финансирования мятежников, их подготовки и укрытия. Достигнутые на сегодняшний день успехи в секторе безопасности включает осуществление программы разоружения, демобилизации и реинтеграции, а также предупреждение столкновений между фракциями, которые стали теперь локальной проблемой и больше не угрожают национальной безопасности.

Продолжающаяся внешняя поддержка экстремистских элементов нацелена на подрыв авторитета центральных органов афганского правительства, поскольку акты насилия мешают распространению государственной власти, препятствуют усилиям по реконструкции и тормозят осуществление демократического процесса. Президентские выборы в октябре 2004 года ясно показали, что при наличии необходимой воли такой трансграничный терроризм можно контролировать и сдерживать. В заявлении, сделанном вчера Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), содержится тревожная оценка, согласно которой, несмотря на позитивное влияние кам-

пании по регистрации избирателей перед проведением парламентских выборов и выборов в провинциях, угроза жестоких нападений может отразиться на этом процессе. Очевидно, что эти экстремистские элементы и их спонсоры решили избрать объектами своих нападений так называемые незащищенные цели, такие, как кандидаты, сотрудники по проведению выборов, работники по оказанию помощи, местные религиозные лидеры и другие. Похоже, что выборы не являются единственной мишенью этих групп — их целью является долгосрочная дестабилизация Афганистана. Вентиль, контролирующий приток экстремистских элементов, должен быть не только перекрыт на период предстоящих парламентских выборов; его необходимо перекрыть навсегда.

Мы полностью согласны с оценкой Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану, данной в его брифинге в Совете Безопасности в июне 2005 года (см. S/PV.5215), когда он говорил о том, что международные ответные меры по пресечению этой политики дестабилизации нельзя ограничивать лишь проведением боевых операций на местах. Необходимо вести решительную борьбу с финансированием террористов, теми, кто предоставляет им убежище, теми, кто их подготавливает, и теми сетями, которые их поддерживают. Недавние взрывы бомб в Лондоне вновь подтвердили наличие международных связей террористический сетей и инфраструктур, которые их поддерживают.

Международное присутствие в Афганистане, обеспечиваемое Международными силами содействия безопасности (МССБ) под руководством НАТО и коалиционными силами под руководством Соединенных Штатов, на этом этапе, возможно, необходимо, но мы считаем, что для того, чтобы устранить угрозы национальной безопасности как на внутреннем, так и на внешнем уровне, необходимо как можно скорее создать афганские национальные структуры безопасности. В сотрудничестве с афганским правительством и международными партнерами Индия готова предоставить любую помощь, которая поможет ускорить перестройку Афганской национальной армии и Афганской национальной полиции. Индия по-прежнему полностью поддерживает усилия по расширению и укреплению власти центрального правительства по всей территории Афганистана. Непомерно сложная задача перестройки Афганистана может быть решена лишь с помощью объединенных усилий афганского руководства и афганского народа.

Афганистан остается крупнейшим производителем опиума в мире: на его долю приходится около 87 процентов его мировых поставок. В 2004 году его оборот составил, по оценкам, 60 процентов валового внутреннего продукта Афганистана. Наркоторговля подпитывает преступную и террористическую деятельность. Продолжающееся увеличение масштабов выращивания, производства и оборота наркотиков может подорвать процесс политического и экономического восстановления Афганистана и будет иметь потенциально опасные последствия для этого региона и за его пределами. В ответ на просьбу Соединенного Королевства — страны, играющей ведущую роль в борьбе за ликвидацию проблемы наркотиков, — о внесении взносов в недавно созданный Целевой фонд по борьбе с наркотиками, Индия исследует возможность реализации экспериментального проекта в рамках программы развития общин с целью отвлечения фермеров от выращивания мака.

В рамках осуществляемых международных усилий Индия взяла на себя обязательство по оказанию помощи в экономическом восстановлении и реконструкции Афганистана. В настоящее время Индия, будучи шестой крупнейшей страной-донором, поддерживающей усилия по реконструкции Афганистана, обязалась выделить более 500 млн. долл. США — это значительная сумма для такого нетрадиционного донора, как Индия. 480,82 млн. долл. США из этой суммы уже были выделены или использованы. В целях экономии времени я не буду вдаваться в детали этих проектов, но упомяну лишь о создании жизненно важных элементов инфраструктуры: сооружении 220-киловаттной двухцепной линии электропередач на отрезке от Пули-Хумри до Кабула и подстанции в Кабуле, восстановлении дорог и строительстве плотины для электростанции в Салме, а также предоставлении самолетов. Кроме того, в партнерстве с афганским правительством Индия работает над осуществлением проектов буквально во всех районах Афганистана, охватывающих весьма широкий спектр областей, включая, как я сказал, строительство гидроэлектростанции и сооружение дорог, а также такие области как сельское хозяйство, промышленность, телекоммуникации, информационное

обслуживание и радиовещание, образование и здравоохранение.

Становление сильного, демократического и процветающего Афганистана жизненно важно для мира и стабильности в этом регионе и за его пределами. Через несколько дней премьер-министр Индии г-н Манмохан Сингх посетит Афганистан с целью укрепления и поддержки, любыми возможными средствами, демократии и экономического роста в этой стране. Премьер-министр заявил: «Нас связывают с Афганистаном исторические узы и отношения. Мы хотим видеть Афганистан процветающим и сильным».

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Испании.

Г-н Яньес-Барнуэво (Испания) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, делегации Испании весьма приятно, что сегодняшняя дискуссия по Афганистану проходит под Вашим умелым руководством. Мы желаем Вам всяческих успехов на посту Председателя Совета Безопасности в этом месяце.

Я хотел бы поблагодарить г-на Арно, Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану, за его всеобъемлющий брифинг, с которым он только что выступил, а также за его неустанную работу в качестве главы Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА).

Испания полностью поддерживает заявление, сделанное представителем Соединенного Королевства от имени Европейского союза.

Прежде всего я хотел бы искренне почтить память 17 испанских солдат, которые погибли в результате авиакатастрофы, помогая защитить свободу и мир в Афганистане. Мы глубоко признательны за все выражения соболезнования, которые мы сегодня услышали в этом зале, включая соболезнования представителя Афганистана, которому мы весьма признательны. Я хотел бы также почтить память 62 испанских солдат, которые погибли в результате авиакатастрофы в мае 2003 года, когда они возвращались домой после участия в международной миссии мира в Афганистане.

Испания с самого начала поддерживает свое присутствие в Афганистане в рамках операций, санкционированных Советом Безопасности, в стремлении содействовать защите жизни, свободы и обеспечения процветания народа, который на протяжении нескольких десятилетий испытывал на себе тяготы тирании и насилия и который сегодня, при поддержке международного сообщества, с оптимизмом смотрит в будущее, в надежде достичь мирного сосуществования.

Правительство Испании при постоянной поддержке парламента неизменно привержено делу стабилизации и восстановления Афганистана в настоящее время и на новом этапе, который наступит вскоре, после проведения выборов, намеченных на 18 сентября. С этой целью Испания взяла на себя руководство передовой базой материально-технического обеспечения в Герате и учредила провинциальную группу по восстановлению Калайи-Нау на западе страны, в которую входит более 500 военнослужащих, а также гражданский компонент и компонент сотрудничества.

Выборы в парламент и в советы провинций 18 сентября представляют собой одну из важнейших задач, с которыми придется столкнуться афганским властям в краткосрочной перспективе. В этой связи у нас вызывает особую озабоченность ухудшение ситуации в области безопасности в различных частях страны. У нас вызывает, в частности, озабоченность — и здесь мы полностью согласны с замечанием, высказанным Генеральным секретарем в его докладе, — нарастание актов запугивания и насилия со стороны радикального терроризма. Мы не должны допустить, чтобы эти силы оказались сильнее свободно выраженной воли афганского народа.

С этой целью Испания уже развернула дополнительный военный контингент, состоящий из 500 военнослужащих, в районе Герата на трехмесячный период для поддержки избирательного процесса. В результате численность нашего военного персонала в Афганистане возросла примерно до 1000 человек. В то же время Испанское агентство международного сотрудничества обязалось предоставить средства в рамках оказания помощи в проведении выборов в размере более 1,5 млн. евро, которая должна быть направлена через посредство Программы развития Организации Объединенных Наций. Испания также предоставила значительное количество наблюдателей в состав миссии Европейского союза по наблюдению за выборами.

Афганистан, несомненно, является государством, которому принадлежит одна из ключевых ролей в международной борьбе против терроризма, в основе которой лежат демократия, соблюдение прав человека и верховенства права и центральная роль Организации Объединенных Наций.

Как справедливо отмечает Генеральный секретарь в своем докладе, с завершением Боннского политического процесса после сентябрьских выборов начнется новая глава, в которой присутствие и помощь международного сообщества будут по-прежнему играть жизненно важную роль в восстановлении и развитии Афганистана, власти которого, разумеется, постепенно должны будут брать на себя все бо́льшую степень ответственности. Кроме того, сообщество доноров и афганское правительство должны будут во все большей степени сосредоточивать свое внимание на таких аспектах, как социально-экономическое развитие страны, строительство государственных институтов, поощрение прав человека, включая улучшение положения женщин, и реформа административно-судебной системы.

В этой связи с начала сентября Испания намерена включить в группу по содействию восстановлению провинции Калайи-Нау гражданский компонент, состоящий из группы международного сотрудничества под руководством посла по особым поручениям, с целью совместной работы с афганскими властями по разработке проектов, которые вначале будут сосредоточены на улучшении положения в области здравоохранения, расширении доступа к воде и совершенствовании основной инфраструктуры.

В то же время, в том, что касается усилий по борьбе с оборотом наркотиков, мы установили сотрудничество с программами в области уголовного правосудия, которые разрабатываются Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности во взаимодействии с афганскими властями.

Испания берет обязательство, совместно со своими партнерами по Европейскому союзу, вносить активный вклад в обсуждения и выработку нового кабульского процесса, в котором Организация Объединенных Наций, несомненно, по-прежнему будет играть ведущую роль в международном контексте. Поэтому мы с большим интересом ожидаем рекомендаций и предложений Генерального секретаря в этом отношении, а также тех руководящих указаний, которые, возможно, выработает Совет Безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Германии, которому я предоставляю слово.

Г-н Траутвайн (Германия) (*говорит по-английски*): Вначале я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за организацию этого заседания, которое проходит в решающий для народа Афганистана момент.

Моя делегация полностью поддерживает заявление, сделанное представителем Соединенного Королевства в качестве Председателя Европейского союза.

Я хотел бы выразить соболезнования нашим испанским друзьям и партнерам, которые потеряли 17 мужественных миротворцев в результате ужасного происшествия.

После заключения в декабре 2001 года Боннского соглашения моя страна постоянно вносит вклад в усилия международного сообщества по стабилизации и восстановлению Афганистана, как страны, руководствующейся демократическими принципами.

Сегодня мы с большим удовлетворением отмечаем достижения в рамках Боннского процесса, в особенности успешный переход к выборным политическим институтам, как отмечено в докладе Генерального секретаря (S/2005/525). Этот процесс завершится в середине сентября проведением парламентских и местных выборов. Мы высоко оцениваем этот прогресс и, с учетом опыта других регионов, не должны воспринимать его как должное.

Германия также отмечает видную роль, которую играет Организация Объединенных Наций после 2001 года, и огромную работу, проделанную ей и ее Миссией в Афганистане. Приверженность Организации Объединенных Наций в этом отношении была и будет оставаться ключевым элементом на пути создания демократического и стабильного Афганистана.

Вместе с тем мы сознаем задачи, ожидающие нас в период после завершения Боннского процесса. Они затрагивают сектор безопасности, строительство институтов и обеспечение верховенства права,

а также искоренение производства и торговли наркотиками. Эти задачи потребуют дальнейшей приверженности со стороны международного сообщества, работающего в тесном сотрудничестве с афганским правительством. Поэтому мы приветствуем переговоры между афганским правительством и Организацией Объединенных Наций относительно повестки дня после завершения Боннского процесса.

Что касается вклада собственно нашей страны, то я хотел бы отметить, что Германия выделила дополнительно 320 млн. евро на экономическую реконструкцию в период с 2005 по 2008 годы. Сегодня мы предоставляем самый большой воинский контингент в состав международных Сил содействия безопасности — в настоящее время это 2200 солдат — и недавно приняли на себя обязанности Регионального координатора сил на севере Афганистана. Мы продолжаем осуществлять руководство работой двух групп по содействию восстановлению провинций в Кундузе и в Файзабаде. Германия играет ведущую роль в восстановлении афганских полицейских сил в рамках реформы сектора безопасности.

Искоренение таких явлений как выращивание и оборот наркотиков, которые являются тяжелым бременем для экономики, сектора безопасности и строительства институтов, будет оставаться важнейшей межсекторальной задачей. Мы ищем пути и средства решения этой проблемы совместно с Соединенным Королевством в качестве ведущей державы и с другими партнерами.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Исламской Республики Иран, которому я предоставляю слово.

Г-н Зариф (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с вступлением на пост Председателя Совета и отметить умелое руководство Вашего предшественника. Мы также хотели бы поблагодарить Вас за проведение этих важных прений о положении в Афганистане. Это вопрос, решение которого имеет важнейшее значение не только для афганского народа и соседних с Афганистаном стран, но и для всего международного сообщества.

Позвольте мне присоединиться к предыдущим ораторам и выразить нашу благодарность и признательность Генеральному секретарю за его важный доклад и его Специальному представителю г-ну Арно за его всеобъемлющий брифинг о последних событиях в Афганистане. Более того, усилия и приверженность Генерального секретаря и г-на Арно заслуживают нашей глубокой признательности и поддержки. Мы твердо убеждены в том, что эти обязательства являются неотъемлемой составляющей прилагаемых афганским народом и правительством усилий по обеспечению мира, безопасности и развития.

Г-н Председатель, позвольте мне присоединиться к уже выступившим до меня другим коллегам и выразить сочувствие в связи с гибелью 17 испанских миротворцев в результате трагического крушения вертолета.

После успешного достижения ряда целевых показателей, определенных в Боннском соглашении, народ и правительство Афганистана решительно продвигаются вперед по пути к достижению еще одной крупной цели — проведению в установленные сроки справедливых и свободных выборов в парламент и советы провинций, которые состоятся в сентябре. Несмотря на масштабность этой задачи, мы уверены, что афганский народ под умелым руководством президента Карзая и при международной и региональной поддержке, которая имеет огромное значение, сможет довести данный процесс до успешного завершения. Исламская Республика Иран, как всегда, готова безоговорочно сотрудничать с правительством Афганистана в целях успешного проведения этих выборов.

В последнем докладе Генерального секретаря о положении в Афганистане (S/2005/525) говорится о достигнутом прогрессе и планируемых реформах в экономической и социальной областях, особенно в сфере государственного и финансового управления и в системе образования. Народ и правительство Афганистана заслуживают нашего восхищения за достигнутые ими успехи.

Однако, несмотря на эти достойные высокой оценки усилия и достижения, нельзя предаваться чувству самоуспокоенности. Многое еще предстоит сделать, поскольку впереди по-прежнему стоят серьезные и сложные проблемы. Различные препятствия, возникающие на пути к достижению прогресса в области экономики и развития в Афганистане, включая, среди прочего, широко распростра-

ненную «опиумную» экономику, в комплексе с проблемой терроризма и агрессивными действиями повстанцев затрудняют процесс восстановления страны, которая сталкивается с огромным комплексом сложных задач. Множество проблем, с которыми сталкивается Афганистан в этих областях, если ими не заниматься, могут подорвать процесс плавного восстановления мира и стабильности в стране.

Более того, завершение политического перехода является важнейшим этапом; однако, как отмечается в докладе Генерального секретаря, этого одного еще недостаточно для установления прочного мира в Афганистане. Потребуется долгосрочная приверженность со стороны международного сообщества для того, чтобы довести процесс экономического развития и деятельность по восстановлению и реабилитации Афганистана до успешного завершения. Мы также поддерживаем идею Генерального секретаря о том, что международное сообщество доноров не должно поддаваться соблазну устраниться от оказания помощи после проведения выборов.

Как Генеральный секретарь отмечает в своем докладе, положение в Афганистане с точки зрения безопасности по-прежнему является главным предметом озабоченности. Поскольку обеспечение безопасности является одни из предварительных условий обеспечения развития в политической и экономической реконструкции страны, мое правительство обеспокоено увеличением числа беспорядков и террористических угроз в Афганистане, особенно в южной и юго-восточной частях страны, создаваемых главным образом остатками движения «Талибан» и организации «Аль-Каида», а также торговцами наркотиками.

Мы считаем, что в борьбе с экстремистами в Афганистане первоочередное внимание следует уделять укреплению потенциала Афганской национальной армии и полиции и распространению полномочий центрального правительства на всей территории страны. Это — наилучший способ обеспечения безопасности во всем Афганистане и сдерживания угрозы терроризма.

На наш взгляд, необходимо всегда помнить о том, что воздействие распространения «опиумной» экономики на деятельность по восстановлению Афганистана и терроризм и беспорядки подпитываются торговлей наркотиками. Несомненно, отсутствие безопасности и торговля наркотиками в Афганистане являются взаимодополняющими явлениями, но в то же время они усугубляют другие формы транснациональной преступности.

Кроме того, выращивание опиума в Афганистане ставит под угрозу региональную стабильность и отрицательно сказывается на общественном порядке в соседних странах. Мы полностью согласны с Генеральным секретарем в том, что общедоступность наркотиков также способствует росту показателей наркотической зависимости среди местного населения, что в свою очередь способствует распространению по всей стране и в регионе в целом таких заболеваний, как СПИД.

Иран, который расположен на пути контрабанды наркотиков из Афганистана в Европу и в другие регионы, в течение последних двух десятилетий сделал намного больше того, что ожидалось от него в дорогостоящей войне с «вооруженными до зубов» наркоторговцами, потеряв при этом, среди прочего, около 3400 сотрудников своих правоохранительных органов. Тем не менее мы сохраняем свою готовность, находясь на передовой линии войны международного сообщества с наркотиками. Мы в полной мере сотрудничаем с международным сообществом в борьбе с выращиванием опиумного мака в Афганистане и, кроме того, стараемся поощрять и осуществлять программы замещения культур в различных регионах страны.

Несмотря на все искренние усилия афганского правительства, которое при содействии со стороны международного сообщества ведет борьбу за ликвидацию бедствия наркотических веществ, мы не можем не признать тот факт, что наши надежды пока не реализовались. Хотя в результате определенных усилий правительства Афганистана и произошло некоторое сокращение объемов выращивания опиума в ряде регионов, за которыми давно закрепилась слава производителей опиума, не поддается пониманию тот факт, почему одновременно с этим происходит рост объемов выращивания опиума в регионах, прилежащих к границам с моей страной, особенно в провинции Фара. Это развитие событий вызывает у нас серьезную обеспокоенность.

Кроме того, несмотря на проводимую нами дорогостоящую кампанию, в последний год наблюдается увеличение потока незаконных поставок

наркотиков из Афганистана. Для того чтобы Иран продолжал свою непримиримую борьбу с незаконным оборотом наркотиков, он остро нуждается в международной поддержке, и особенно в сотрудничестве соседних стран. Необходимо в неотложном порядке обратиться ко всем государствам с призывом объединиться перед лицом этой угрозы.

В силу того, что производство опиума становится основным источником доходов для многих афганских крестьян, мы считаем, что главным направлением решения этой проблемы является ускорение темпов восстановления Афганистана во всех областях. Поэтому международному сообществу следует также удвоить свои усилия по предоставлению помощи на цели восстановления Афганистана. Иран играет в этом процессе активную роль, и подтверждением этого могут служить принятые на Токийской конференции обязательства предоставить на эти цели кредит на сумму около 560 млн. долл. США, который является крупнейшим финансовым обязательством стран-доноров с учетом дохода на душу населения. При выполнении своего обязательства Иран принимает участие в осуществлении различных проектов в сфере создания и восстановления инфраструктуры, в том числе проектов электрификации, дорожного строительства, подготовки кадров и предоставления гуманитарной помощи.

В целом вклад Ирана на цели восстановления Афганистана уже составил 170 млн. долл. США. В то же время мы участвуем во многих проектах в Иране и Афганистане в целях поощрения внешней торговли в интересах этой страны, не имеющей выхода к морю. С учетом недостатка времени я не буду подробно останавливаться на этом вопросе.

На протяжении почти трех десятилетий Исламская Республика Иран предоставляет на своей территории убежище почти 3 миллионам афганских беженцев, что требует огромных затрат. Наши надежды на то, что на новом этапе и при содействии международного сообщества и наличии сотрудничества со стороны афганского правительства сможет произойти более своевременная добровольная репатриация беженцев, пока остаются нереализованными. Несмотря на осуществление Трехстороннего соглашения, подписанного с афганским правительством и Управлением Верховного комиссара по делам беженцев, а также осуществление некоторых программ в этой связи, существенного прогресса в этом процессе не достигнуто. На наш взгляд, важно, чтобы афганское правительство и международное сообщество приняли более всеобъемлющий подход к делу создания прочной основы для содействия добровольному возвращению беженцев.

Я не могу завершить свое выступление, не подтвердив еще раз нашу решимость и далее оказывать помощь правительству и народу Афганистана в преодолении огромных препятствий, с которыми они продолжают сталкиваться, и в беспрепятственном прохождении через остальные этапы политического процесса, процесса в области развития и восстановления. Международному сообществу также необходимо расширять и углублять сотрудничество под эгидой этой международной Организации в интересах упрочения мира, безопасности и стабильности в Афганистане.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Канады. Я предоставляю ему слово.

Г-н Рок (Канада) (*говорит по-английски*): Канада выражает признательность за предоставленную возможность принять участие в этом обсуждении положения в Афганистане, и мы благодарны Японии за включение этого вопроса в повестку дня.

Прежде всего я хотел бы сказать о том, что Канада вносит существенный вклад в достижение прогресса в Афганистане. Мы приняли обязательства предоставить до 2009 года свыше 600 млн. долл. США на помощь в целях развития. Мы в два раза увеличили численность персонала нашего посольства. Мы были и остаемся поставщиком крупного контингента в состав Международных сил содействия безопасности (МССБ), которыми руководит НАТО. Более того, недавно мы расширили свое присутствие в Афганистане, направив в Кандагар первый контингент из состава провинциальной группы по восстановлению, которая в конечном счете будет состоять из гражданского и военного компонентов. Я мог бы добавить, что в результате окончательного развертывания в Кандагаре численность нашего контингента составит 1500 человек, и мы рассчитываем, что это произойдет к февралю 2006 года.

Общей целью международного сообщества и афганского народа является создание стабильного, демократического, самодостаточного афганского государства, которое способно обеспечить собственную безопасность и которое больше никогда не

будет служить убежищем для международных террористов. Афганистан добился значительного прогресса на пути к достижению этих целей. Сейчас он находится на стадии укоренения демократии, когда она начинает приносить плоды, особенно с точки зрения укрепления доверия афганцев к своей стране и гордости за нее. Как принятие конституции, так и выборы президента в октябре прошлого года стали водоразделом в переходном процессе в Афганистане и ключевыми факторами Боннского соглашения.

Хотя Канада признает, что проблемы, которые продолжают существовать в Афганистане, носят серьезный характер, мы не считаем их непреодолимыми. Позвольте мне остановиться на четырех проблемах, которые, как мы считаем, должны быть разрешены на приоритетной основе: во-первых, отказывающиеся сотрудничать местные командиры; во-вторых, управление; в-третьих, имевшая место в прошлом несправедливость, и, в-четвертых, стратегическая координация.

Во-первых, что касается командиров, нам кажется, что мы не можем более откладывать разрешение некоторых из наиболее сложных проблем, включая вопрос о том, что можно сделать в отношении местных командиров, которые по-прежнему бросают вызов власти центрального правительства, продолжая заниматься незаконной деятельностью. Эти незаконопослушные политические воротилы должны осознать, что их действия повлекут за собой последствия. Следует пресекать их непрекращающуюся деятельность, связанную с наркотиками, незаконными вооруженными группами и нарушением прав человека. Без обязательств принять решительные меры против тех, кто наиболее открыто бросает вызов верховенству права, они будут продолжать подрывать все наши усилия и способствовать сохранению нестабильности.

Ситуация в области безопасности в Афганистане остается нестабильной. Организация «Аль-Каида», элементы движения «Талибан» и другие мятежные группы по-прежнему активно действуют, подрывая безопасность как в Афганистане, так и во всем мире. Канада продолжает испытывать озабоченность по поводу непрекращающегося насилия в отношении гражданского населения и сотрудников учреждений, занимающихся оказанием гуманитарной помощи и помощи в целях развития. Мы призываем всех участников обеспечить уважение международных прав человека и норм гуманитарного права.

Что касается второго вопроса — управления, мы согласны с выводами, содержащимися в докладе Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2005/525). Канада твердо верит, что создание институтов и устойчивого потенциала — это единственный способ добиться того, чтобы наши инвестиции приносили плоды еще в течение длительного периода времени после нашего ухода.

В-третьих, что касается правосудия во время переходного периода, доверие граждан является ключевым фактором всех успехов правительства. Включение в правительство лиц, ответственных за совершение в прошлом серьезных нарушений афганского и международного права, поставит под вопрос авторитет правительства, усложняя осуществление усилий по достижению прогресса в будущем. Поэтому Канада поддерживает работу, проводимую афганскими властями в тесном сотрудничестве с Афганской независимой комиссией по правам человека, по разработке национальной стратегии правосудия переходного периода. Нас радует, что эта стратегия охватывает широкий спектр механизмов для урегулирования проблемы имевшей место в прошлом несправедливости, начиная от проверки государственной службы и заканчивая прекращением безнаказанности.

Четвертой проблемой является стратегическая координация. Отдавая себе отчет в том, что основополагающие факторы сектора безопасности взаимосвязаны и поддерживают друг друга и что недостатки одного фактора поставят под угрозу устойчивость прогресса другого фактора, мы должны усилить стратегическую координацию. Канада будет оказывать помощь в облегчении этой координации.

(*говорит по-французски*)

Учитывая эти проблемы, важно, чтобы мы уделяли достаточное внимание планированию будущих действий. Мы должны расширить концепцию Боннского соглашения. В конце концов, его цели — национальное примирение, прочный мир и уважение прав человека — еще предстоит реализовать в полном объеме.

Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и правительство Афганистана сотрудничают в интересах развития кабульского процесса, который приведет к заключению соглашения между Афганистаном и международным сообществом, определяющему взаимные обязанности. Это предоставит возможность сконцентрировать внимание на определении целей, необходимых для осуществления реформы сектора безопасности; пропаганды и защиты прав человека, и особенно прав женщин; создания надежных юридических рамок, которые включали бы доступ к правосудию для всех афганцев; создания подотчетных институтов управления; и достижения договоренности относительно разумной стратегии экономического развития и инвестиций, которая будет способствовать обеспечению долгосрочного экономического роста в стране.

(*говорит по-английски*)

В заключение я хотел бы заявить, что Канада поддерживает предложенную Генеральным секретарем концепцию будущих действий в Афганистане, и особенно в отношении продолжающейся роли как Организации Объединенных Наций, так и международного сообщества по укреплению мира. Для того чтобы Организация Объединенных Наций продолжала успешную координацию усилий доноров, ей необходимо укрепить свой потенциал на местах в Афганистане в области управления, верховенства права, полиции, правосудия и частного сектора. Канада будет продолжать поддерживать Афганистан, международное сообщество и Организацию Объединенных Наций по мере того, как Афганистан прилагает усилия, чтобы занять достойное место среди стабильных, демократических и самодостаточных государств.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий выступающий в моем списке — представитель Пакистана, которому я предоставляю слово.

Г-н Айзаз Ахмад Чаудхри (Пакистан) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего выполнить приятную обязанность и поздравить Вас, г-н Председатель, с тем, что Вы столь умело руководите работой Совета Безопасности в этом месяце. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить признательность Постоянному представителю Греции и всем членам делегации этой страны за прекрасное руководство работой Совета в прошлом месяце.

Мы признательны за проведение этих открытых прений в качестве еще одного важного шага по пути Афганистана к миру и стабильности. Я хотел бы поблагодарить г-на Жана Арно, Специального представителя Генерального секретаря, за его информативный брифинг. Это заседание предоставляет благоприятную возможность для рассмотрения прогресса, достигнутого в направлении реализации целей Боннского процесса, особенно завершающего его этапа, а именно в подготовке к проведению выборов в парламент и в советы провинций, которые состоятся в следующем месяце.

Пакистан разделяет озабоченность по поводу усиливающегося отсутствия безопасности в Афганистане, которое обусловлено несколькими сложными причинами. Как завил один правительственный чиновник Соединенных Штатов газете «Файнэншиал Таймс» 6 июня 2005 года:

> «В прошлом году порядок проблем, связанных с безопасностью в Афганистане, был следующим: движение «Талибан», организация «Аль-Каида», полевые командиры, наркотики. В этом году этот порядок будет следующим: наркотики, полевые командиры, организация «Аль-Каида», движение «Талибан».

В докладе Генерального секретаря (S/2005/525) представлен целый ряд остающихся проблем в таких областях, как безопасность, создание институтов, реформа сектора безопасности, компонент реинтеграции программы разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР), борьба с наркотиками, реформа государственного сектора и сектора гражданской службы, восстановление и развитие инфраструктуры, социально-экономическая реконструкция и модернизация и предоставление основных услуг Афганскому народу.

Нам необходима всеобъемлющая стратегия для достижения политических, экономических и социальных целей, а также целей в области безопасности в Афганистане. В докладе Генерального секретаря отмечается, в частности, что

> «Обеспечение безопасности, создание эффективных институтов и налаживание процесса развития потребуют времени и согласованных усилий, которые должны опираться на полити-

ческие достижения прошедших трех с половиной лет». (*S/2005/525, пункт 81*)

В докладе также говорится, что

«Даже без учета бремени отвлечения средств на борьбу с агрессивными действиями повстанцев Афганистан в своих усилиях по восстановлению страны сталкивается с поистине огромным комплексом проблем, включая широко распространенную «опиумную» экономику [и] самые низкие отдельные показатели социально-экономического развития в мире». (*пункт 84*)

Не считая самого Афганистана, ни одна другая страна не заинтересована так в установлении мира, безопасности и процветания в этой стране, как Пакистан. Мир в Афганистане необходим для спокойствия и развития приграничных районов самого Пакистана. Мир позволит почти 3 миллионам афганских беженцев, которые спустя 20 лет все еще остаются на нашей земле, практически без международной поддержки, вернуться к себе на родину добровольно, с достоинством и честью. Мир и экономическое возрождение в Афганистане ускорят нарождающееся уже торгово-экономическое сотрудничество между Пакистаном и Афганистаном. Кроме того, мир в Афганистане позволит открыть самые короткие транзитные пути для торговли, энергопоставок, сырьевого и товарообмена между Центральной Азией, Южной Азией и остальным миром, что принесет огромные экономические выгоды Афганистану, Пакистану и всем остальным странам региона.

Поэтому мы абсолютно однозначно привержены делу оказания правительству Афганистана и международной коалиции помощи в восстановлении безопасности и в достижении остальных согласованных целей Боннского процесса. Пористые границы — это один, но не основной элемент схемы отсутствия безопасности в Афганистане. Пакистан предпринимает огромные усилия. Мы проводим целенаправленную кампанию по уничтожению элементов «Аль-Каиды» и «Талибана» по нашу сторону границы. Мы захватили более 700 боевиков, — больше, чем любая другая страна.

Как отметил несколько дней тому назад президент Мушарраф, в результате наших усилий командно-организационная структура «Аль-Каиды» была сломлена и в основном ликвидирована. Эта террористическая сеть теперь действует в основном через разрозненные ячейки во многих странах. Впервые в истории мы развернули 75 000 военнослужащих в пограничных, населенных племенами районах Пакистана в целях умиротворения и воспрещения, в основном с согласия соответствующих племен. Вдоль границы было установлено 700 постов; 4000 военнослужащих добавляется сейчас для целей воспрещения преступной деятельности в преддверии парламентских выборов в Афганистане. Я мог бы упомянуть о том, что численность наших войск на границе превышает общую численность национальных и международных военных сил на территории Афганистана. Поэтому мы разочарованы тем, что эти большие усилия, предпринимаемые Пакистаном ценой значительных людских и финансовых жертв, не упомянуты в докладе Генерального секретаря.

Усилия по предотвращению трансграничных перемещений боевиков из «Аль-Каиды», «Талибана», из состава племен и преступников — это совместная деятельность Пакистана, Афганистана и войск Соединенных Штатов в Афганистане, которая поддерживается, среди прочего, Трехсторонней комиссией. В частности, Пакистан пользуется предоставляемой американской стороной в режиме реального времени воздушной и электронной разведкой для проведения успешных операций по перехвату, для чего мы создали силы быстрого реагирования.

Пакистан поддерживает сохранение присутствия в Афганистане Соединенных Штатов и Международных сил содействия безопасности (МССБ) до полного восстановления там мира и стабильности и до тех пор, пока дееспособная Афганская национальная армия не сможет взять на себя всю ответственность за безопасность страны. Бóльшая часть топлива, продовольствия и других поставок для коалиции идет из Пакистана. Поэтому те, кто ставят под сомнение приверженность Пакистана миру и безопасности в Афганистане, зачастую преувеличивая угрозу трансграничных перемещений, это те, кто пытаются найти оправдание своей собственной неудачи, или те — а некоторых из них мы здесь слышали, — кто стремится отравить отношения между Пакистаном и Афганистаном.

Отношения Пакистана с Афганистаном значительно улучшились и стали более разнообразными. Их характеризуют частый обмен визитами на высоком уровне; прогрессивная институционализация;

рекордный уровень транзитной торговли, объем которой за последние три года удвоился; двусторонняя торговля на уровне более 1,2 млрд. долл. США; и наше активное участие в восстановлении Афганистана.

Во время визита нашего премьер-министра в Кабул в июле 2005 года был согласован ряд программ экономического сотрудничества, включая объявление о предоставлении Пакистаном дополнительной помощи на сумму 100 млн. долл. США на восстановление Афганистана. Эти средства будут использоваться на основе консультаций с афганскими властями на реализацию проектов, очередность которых будет определяться афганцами. Из 100 млн. долл. США, обещанных Пакистаном на Токийской конференции, почти 50 млн. долл. США уже использованы на гуманитарную помощь, проекты в области создания инфраструктуры, в сферах здравоохранения, образования и транспорта, а также на развитие потенциала государственных институтов. Оставшиеся средства выделены на нужды ряда больниц в различных городах и на строительство факультетских зданий в университетах, а также на строительство железнодорожной ветки, связывающей Чаман и Спинбулдак.

В контексте институционального строительства Пакистан также организует обучение афганских служащих в ряде областей, включая дипломатию, судебную систему, полицию, борьбу с наркотиками, сельское хозяйство, таможенную деятельность и банковское дело.

Как отмечает в своем докладе Генеральный секретарь, обсуждение задач на этапе после проведения выборов предоставит уникальную возможность для ведения широкого диалога между Афганистаном и международным сообществом, в частности со странами региона. Пакистан готов играть свою роль в этом процессе и вновь заявляет о своей полной поддержке прочного мира и стабильности в Афганистане. Мы также призываем международное сообщество и Организацию Объединенных Наций сохранять свою решительную приверженность Афганистану. В этом контексте мы с нетерпением ожидаем доклада Генерального секретаря о будущей роли Организации Объединенных Наций в Афганистане.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Малайзии.

Г-н Мохаммад Радзи (Малайзия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне присоединиться к другим и поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв этого заседания, на котором нечлены Совета Безопасности имели возможность участвовать в обсуждении важного вопроса, рассматриваемого Советом. Мы также надеемся на открытое и более полное обсуждение вопросов, связанных с Афганистаном, в Генеральной Ассамблее.

После прошлого доклада Генерального секретаря, представленного в марте 2005 года (S/2005/183), мы с воодушевлением отмечаем, что Афганистан продолжает добиваться довольно впечатляющих результатов в осуществлении Боннского соглашения. Афганистан — это страна, выходящая из длительного вооруженного конфликта, и нельзя ожидать, что процесс миростроительства и национального восстановления там будет легким. Тем не менее мы считаем, что при постоянной поддержке международного сообщества и твердой приверженности населения достижению мира и при помощи уже имеющегося действующего правительства можно эффективно проводить и осуществлять многие важные меры по дальнейшему укреплению стабильности и по развитию страны.

В Афганистане удалось добиться желанного прогресса, и теперь важно его поддерживать и укреплять. Мы надеемся на дальнейшие усилия по обеспечению успеха парламентских выборов и выборов в провинциях, которые намечены на 18 сентября этого года. Мы приветствуем заверения Генерального секретаря в дальнейшей готовности помогать правительству Афганистана в решении жизненно важных задач по осуществлению его политической программы, программы в области безопасности и развития.

Приветствуя достигнутые к настоящему времени впечатляющие результаты, моя делегация всецело отдает себе отчет в остающихся проблемах, которые могут стать серьезными препятствиями на пути полного восстановления этой страны. Мы с обеспокоенностью отмечаем, например, в области социально-экономического развития, что 20 процентов детей в Афганистане умирает до достижения пятилетнего возраста и что каждые 30 минут в стране регистрируется смерть женщины, вызванная по причинам беременности. Тревожит тот факт, что продолжительность жизни по-прежнему составляет 44,5 года. Мы можем представить себе масштабы

нищеты и отсталости среди подавляющего большинства населения. Нам ясно, что вопрос о развитии должен быть рассмотрен самым серьезным образом при решении вопросов безопасности, незаконных наркотиков и укоренения принципа благого управления.

Мы отметили в докладе Генерального секретаря (S/2005/525), что после подписания Боннского соглашения правительство Афганистана получает значительную помощь со стороны международного сообщества. Организация Объединенных Наций также играет ключевую роль в реагировании на многие гуманитарные кризисы. Тем не менее с учетом нестабильной ситуации, сохраняющейся в Афганистане, моя делегация хотела бы призвать международное сообщество и Организацию Объединенных Наций и впредь оказывать поддержку правительству Афганистана в его усилиях по решению остающихся задач в жизненно важных областях государственного строительства. Надо прилагать больше усилий по оказанию помощи Афганистану в изучении и развитии его экономического и торгового потенциала. Международная помощь в области образования, включая укрепление соответствующей инфраструктуры, подготовку и развитие людских ресурсов, является одной из важных областей, требующей большего внимания при выполнении повестки дня в области национального развития.

Предстоящие парламентские выборы, которые состоятся в сентябре 2005 года, являются критически важным событием, которое, как мы надеемся, ознаменует в Афганистане завершение политического перехода к национальному примирению и стабильности. Однако моя делегация разделяет точку зрения о том, что до парламентских выборов вопрос о положении в области безопасности в Афганистане должен быть эффективно решен. Моя страна считает, что участие афганцев, их энтузиазм, поддержка и, что самое важное, их воля к достижению мира и развития сделают возможным проведение предстоящих выборов в условиях мира и порядка. Правительство при поддержке международного сообщества должно продолжать свои усилия по содействию и укреплению веры людей в обеспечение безопасных и мирных условий.

Малайзия также отмечала в докладе Генерального секретаря, что в 2005 году усилия по искоренению наркотиков были не столь успешными, как ожидалось. В этой связи мы считаем, что международное сообщество должно сыграть свою роль в расширении тесного сотрудничества и оказании помощи правительству Афганистана в его усилиях по существенному сокращению торговли наркотиками в ближайшем будущем, с тем чтобы полностью искоренить ее в долгосрочной перспективе. Мы считаем, что, помимо подлинных и устойчивых национальных усилий, международное сотрудничество жизненно важно для эффективной борьбы с выращиванием и оборотом незаконных наркотиков.

Малайзия надеется на тесное сотрудничество с правительством Афганистана в контексте наших двусторонних отношений и готова рассмотреть пути и средства укрепления наших отношений. Малайзия готова помочь и в этой связи будет и впредь предоставлять в пределах наших скромных возможностей техническую помощь и осуществлять подготовку кадров в жизненно важных областях государственного строительства в рамках программы технического сотрудничества Малайзии.

В этот сложный период национального восстановления ясно, что Афганистану нужна неизменная поддержка международного сообщества. Несмотря на трудности, страна смогла добиться относительно впечатляющего прогресса в продвижении вперед. Мы должны признать, что стоящие перед нами задачи являются трудными и сложными. Тем не менее, как мы уже отмечали, при гарантированной и устойчивой поддержке со стороны международного сообщества правительство и народ Афганистана смогут восстановить свою страну и укрепить основу конституционной демократии, и Афганистан займет принадлежащее ему по праву место в сообществе наций.

И последнее по порядку, но не по значению замечание. Мы хотели бы присоединиться к другим ораторам и выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Жану Арно, соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций, всем сотрудникам — мужчинам и женщинам — Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и национальным правительствам за их достойные высокой оценки усилия по оказании помощи Афганистану, несмотря на сложные и опасные условия.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Италии.

Г-н Мантовани (Италия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Жана Арно за его познавательный брифинг и его неизменную приверженность успешному выполнению мандата Организации Объединенных Наций в Афганистане.

Италия полностью присоединяется к заявлению, сделанному представителем Соединенного Королевства от имени Европейского союза. Я также хочу выразить от себя лично и от имени моей страны соболезнования в связи с гибелью людей из ряда стран, а именно Испании и Соединенных Штатов, а также сотрудников Организации Объединенных Наций.

Обычно мы не позволяем себе добавлений к выступлению Председателя Европейского союза, но в нынешних обстоятельствах мы считаем себя, в некотором смысле, обязанными высказать несколько дополнительных замечаний. В действительности, усилия Италии по стабилизации и восстановлению Афганистана на данном конкретном этапе отнюдь не являются обычными. По сути, они беспрецедентны для нас, поскольку в последнее время мы показательно нарастили их в ответ на последние события.

Тревожные ноты, прозвучавшие в докладе Генерального секретаря (S/2005/525), отражают сложную реальность на местах. Но это не должно пугать нас. Напротив, стоящие перед нами сложные задачи должны укрепить нашу приверженность. Эти задачи касаются трех жизненно важных и взаимосвязанных основ безопасности, организационного строительства и экономического развития. Следует приложить все усилия для решения этих основополагающих задач комплексным образом. В этой связи благодаря тем многогранным обязанностям, которые взяла на себя Италия в Афганистане, она находится в благоприятном положении в плане оценки преимуществ, которые может принести взаимодополняемость усилий в различных секторах. Как ведущая страна мы активизируем наши усилия по поддержке планов афганских властей по реформированию сектора правосудия. Мы по-прежнему относимся к числу ключевых партнеров, в том что касается финансового вклада в такие приоритетные секторы, как инфраструктура, здравоохранение, образование, культура, средства массовой информации, репатриация беженцев, разминирование, борьба с наркотиками и расширение возможностей женщин. В течение следующих девяти месяцев мы будем выполнять обязанности командующего Международными силами содействия безопасности (МССБ), по-прежнему возглавляя региональное западное командование МССБ и провинциальную группу по восстановлению Герата, что подразумевает, в момент, когда я выступаю, присутствие примерно 2000 итальянских военнослужащих в Афганистане.

Эти обязательства в последние месяцы способствовали дальнейшему развитию политического диалога между афганскими и итальянскими лидерами. В качестве самого свежего примера я хотел бы заметить, что 4 августа заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Италии посетили Кабул по случаю передачи командования МССБ после визита президента Карзая в Италию в прошлом месяце, когда была подписана совместная декларация о реформе сектора правосудия, в которой обе страны согласовали очередность приоритетов повестки дня на период после выборов.

Генеральный секретарь в своем докладе выражает глубокую обеспокоенность в связи с недостатком финансовых ресурсов для проведения избирательного процесса. Италия как еще одно проявление нашей приверженности его успеху, в ответ на безотлагательный призыв к новым финансовым вкладам для проведения выборов в парламент и местные органы власти и, несмотря на наши серьезные бюджетные ограничения, оперативно приняла решение о дополнительном предоставлении 1 млн. евро помимо выделенных ранее 4 млн. евро. Мы настоятельно призываем других потенциальных доноров присоединиться к этому важному начинанию.

С другой стороны, мы рады узнать из доклада Генерального секретаря, что уже проводятся консультации с афганским правительством по повестке дня на период после выборов. Мы согласны с основополагающими принципами нового партнерства Афганистана с международным сообществом, изложенными в докладе, и мы готовы принять участие в консультациях по будущему мандату Организации Объединенных Наций. Мы убеждены, что Организация Объединенных Наций должна сохранить решающую роль в руководстве и координации усилий, прилагаемых международным сообществом.

Наконец, позвольте мне подчеркнуть, что источником вдохновения наших напряженных усилий являются прочная дружба — я бы сказал, братские узы — с афганским народом и наше чувство восхищения мужеством и решимостью их демократично избранного правительства. В то же время невозможно переоценить огромную значимость демократического возрождения Афганистана для международного мира и безопасности и в качестве примера политики миростроительства и практических действий. Мы испытываем гордость от того, что являемся частью этого исторического процесса, в котором в настоящее время наступил важнейший этап. Давайте же поможем афганскому народу свернуть на правильный путь.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю сейчас слово представителю Республики Корея.

Г-н О Чун (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне присоединиться к предыдущим ораторам и поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв этой открытой дискуссии о положении в Афганистане. Мы хотели бы поздравить Японию по случаю ее председательства в Совете Безопасности в августе месяце.

Я хотел бы также выразить соболезнования моей делегации в связи с гибелью 17 испанских миротворцев в результате крушения вертолета в Афганистане на прошлой неделе.

Учитывая то, что 18 сентября афганский народ будет участвовать в парламентских выборах, сегодняшняя дискуссия является особенно своевременной. За последние три с половиной года Афганистан достиг существенного прогресса. В результате создания афганского Временного органа в декабре 2001 года, осуществления мер в рамках реформы, разработанной переходной администрацией, созыва конституционной Лойя джирги в декабре 2003 года и проведения первых прямых президентских выборов в октябре 2004 года, которые привели к инаугурации президента Хамида Карзая, были заложены основы для становления демократии и обнадеживающего политического будущего. Мы надеемся, что, когда в следующем месяце будут проведены парламентские выборы и выборы в провинциях, Афганистан выполнит все условия, заложенные в политической повестке дня Боннского соглашения от декабря 2001 года.

Существенного прогресса удалось также добиться в осуществлении организационной повестки дня Боннского соглашения в таких областях, как разоружение, демобилизация и реинтеграция (РДР), создание Афганской национальной армии, проведение реформы полиции и создание комиссии по правам человека. Нам приятно отметить, что часть программы РДР, включающая разоружение и демобилизацию, была завершена в прошлом месяце, в результате которой были разоружены более 63 000 военнослужащих Афганских вооруженных сил, и что большинство из них вступило в процесс реинтеграции. Такой успех лишь укрепляет нашу убежденность в том, что процесс РДР следует и далее активизирован, при этом конечной целью должно быть достижение прочного мира и стабильности, которые должны сохраниться и после проведения выборов в следующем месяце.

Моя делегация считает, что достигнутые Афганистаном успехи являются результатом продемонстрированной афганским народом решимости в его борьбе за устранение разрушительных последствий продолжавшейся более 20 лет войны, а также следствием установления партнерских отношений между международным сообществом и афганским правительством. Мы отдаем дань уважения афганскому народу и правительству за их решимость двигаться вперед по пути успешной реконструкции своей страны.

Уже достигнутый в Афганистане прогресс, опасности, которые пришлось преодолеть, и проделанная афганским народом и международным сообществом напряженная работа в целях достижения этого прогресса — все это обусловливает чрезвычайную важность добросовестного решения остающихся задач. Нас прежде всего беспокоит продолжение насилия и актов терроризма, примером чего стал взрыв бомбы на дороге в прошлое воскресенье, в результате которого погибли четыре солдата Соединенных Штатов и еще три человека получили ранения. Кроме того, нас беспокоит преступный оборот наркотиков. Эти серьезные проблемы продолжают препятствовать как процессу реконструкции, так и осуществлению Боннского процесса.

Республика Корея решительно поддерживает усилия по реконструкции, развитию и укреплению стабильности в Афганистане. С февраля 2002 года в состав многонациональных сил в Афганистане входят медицинское подразделение и строительное

подразделение из Республики Корея, общая численность персонала которых составляет более 200 человек. С ноября 2001 года Республика Корея внесла 57 млн. долл.США на цели оказания чрезвычайной помощи и реконструкции. Большая часть этих средств пошла на строительство школ, больниц и центров профессиональной подготовки, а 500 тыс. долл.США были направлены на оказание помощи в организации предстоящих выборов.

Республика Корея по-прежнему привержена достижению успешной реконструкции Афганистана и обещает, что будет продолжать оказывать поддержку и в предстоящие годы.

Председатель (*говорит по-английски*): Последний оратор в моем списке — представитель Турции, которому я предоставляю слово.

Г-н Илькин (Турция) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку я впервые выступаю в Совете в августе месяце, позвольте мне поздравить Вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности и пожелать Вам всяческих успехов. Позвольте мне также выразить признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад, в котором описывается положение в Афганистане в настоящее время (S/2005/525) и который представляется нам весьма информативным. Кроме того, я хотел бы поблагодарить Специального представителя г-на Жана Арно за его сегодняшний брифинг, а также поблагодарить его и его коллег за их усилия по укреплению демократии, мира и стабильности в Афганистане.

Турция уже присоединилась к заявлению, сделанному недавно представителем Соединенного Королевства от имени Европейского союза. В свете того, что Турцию и Афганистан связывают глубоко укоренившиеся исторические и дружественные узы, я взял слово, чтобы высказать несколько замечаний, касающихся позиции моей страны.

Принятие в январе 2004 года конституции и проведение в октябре 2004 года прямых президентских выборов явились важными этапами в осуществлении Боннского процесса и подтвердили приверженность афганского народа достижению примирения, мира и стабильности в своей стране и, таким образом, во всем регионе. Мы весьма надеемся, что последний рубеж Боннского соглашения — парламентские выборы и выборы в провинциях 18 сентября — будет пройден вовремя и в обстановке безопасности.

В феврале 2005 года Турция во второй раз взяла на себя руководство Международными силами содействия безопасности (МССБ) с участием крупного турецкого военного контингента с целью дальнейшего укрепления мира, спокойствия и правопорядка в Афганистане. Как указывается в докладе Генерального секретаря, после завершения своей миссии 4 августа Турция передаст командование Италии. Однако вряд ли есть необходимость говорить о том, что твердая приверженность Турции обеспечению безопасности, целостности, восстановления и благополучия Афганистана не ослабнет. Визит в Афганистан турецкого премьер-министра в апреле 2005 года, во время нашего руководства МССБ, дал нашему правительству возможность подтвердить свою готовность оказывать помощь и поддержку Афганистану любыми средствами.

У Афганистана есть единственный путь — достижение успеха. Поэтому сохранение приверженности международного сообщества достижению этой цели является жизненной необходимостью и останется таковой и в предстоящие месяцы и годы.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы еще раз поблагодарить как членов Совета Безопасности, так и представителей стран, не являющихся его членами, за их вклад в сегодняшнюю дискуссию по Афганистану.

В результате проведенных консультаций в Совете Безопасности я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

> «Совет Безопасности приветствует прогресс, достигнутый в подготовке к намеченным на 18 сентября 2005 года выборам в парламент (Волеси джиргу) и советы провинций, включая составление окончательного списка кандидатов и обновление регистрации избирателей, и призывает всех афганских участников, особенно кандидатов и их сторонников, предпринять конструктивные усилия для обеспечения того, чтобы нынешние избирательные кампании проходили мирно, в обстановке, свободной от запугивания, и чтобы выборы могли успешно состояться. Совет призывает международное сообщество оказать дополнительную финансовую помощь, предоста-

вив недостающие 29,6 млн. долл. США для проведения этих выборов.

Совет Безопасности выражает серьезную обеспокоенность в связи с ростом в последние несколько месяцев числа нападений, совершаемых «Талибаном», «Аль-Каидой» и другими экстремистскими группами в Афганистане. Совет осуждает попытки сорвать политический процесс террористическими актами или другими проявлениями насилия в Афганистане. В этой связи Совет поддерживает предпринимаемые правительством Афганистана при поддержке Международных сил содействия безопасности для Афганистана (МССБ) и проводящей операцию «Несокрушимая свобода» коалиции, которые действуют согласно возложенным на них соответствующим обязанностям, усилия по укреплению безопасности и стабильности в стране.

Совет Безопасности подчеркивает также важное значение продолжения сотрудничества и расширения диалога между соседними государствами и правительством Афганистана в интересах регионального развития и долгосрочного мира и стабильности в Афганистане.

Совет Безопасности отмечает достигнутый к настоящему времени прогресс, особенно в области реформы сектора безопасности, и в этой связи приветствует завершение разоружения афганских вооруженных сил (АВС). Совет выражает свою твердую убежденность в том, что международное сообщество должно сохранять высокий уровень приверженности цели оказания Афганистану помощи в решении сохраняющихся задач, в том числе связанных с положением в области безопасности, роспуском незаконных вооруженных группировок, производством и оборотом наркотических средств, развитием афганских институтов государственного управления, ускорением реформы в сфере правосудия, поощрением и защитой прав человека и устойчивым экономическим и социальным развитием.

Совет Безопасности приветствует желание международного сообщества и правительства Афганистана согласовать новые рамки международного участия на период после завершения Боннского политического процесса. В этой связи Совет выражает свою готовность провести обзор — на основе доклада Генерального секретаря, который должен быть представлен в соответствии с его резолюцией 1589 (2005), и с учетом консультаций, которые Организация Объединенных Наций проведет с правительством Афганистана и всеми заинтересованными международными субъектами, — мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) после завершения избирательного процесса, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла продолжать играть жизненно важную роль в период после завершения Боннского процесса. Совет готов также рассмотреть вопрос о продлении мандата МССБ до истечения срока его действия, если правительство Афганистана обратится с такой просьбой».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2005/40.

Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 35 м.